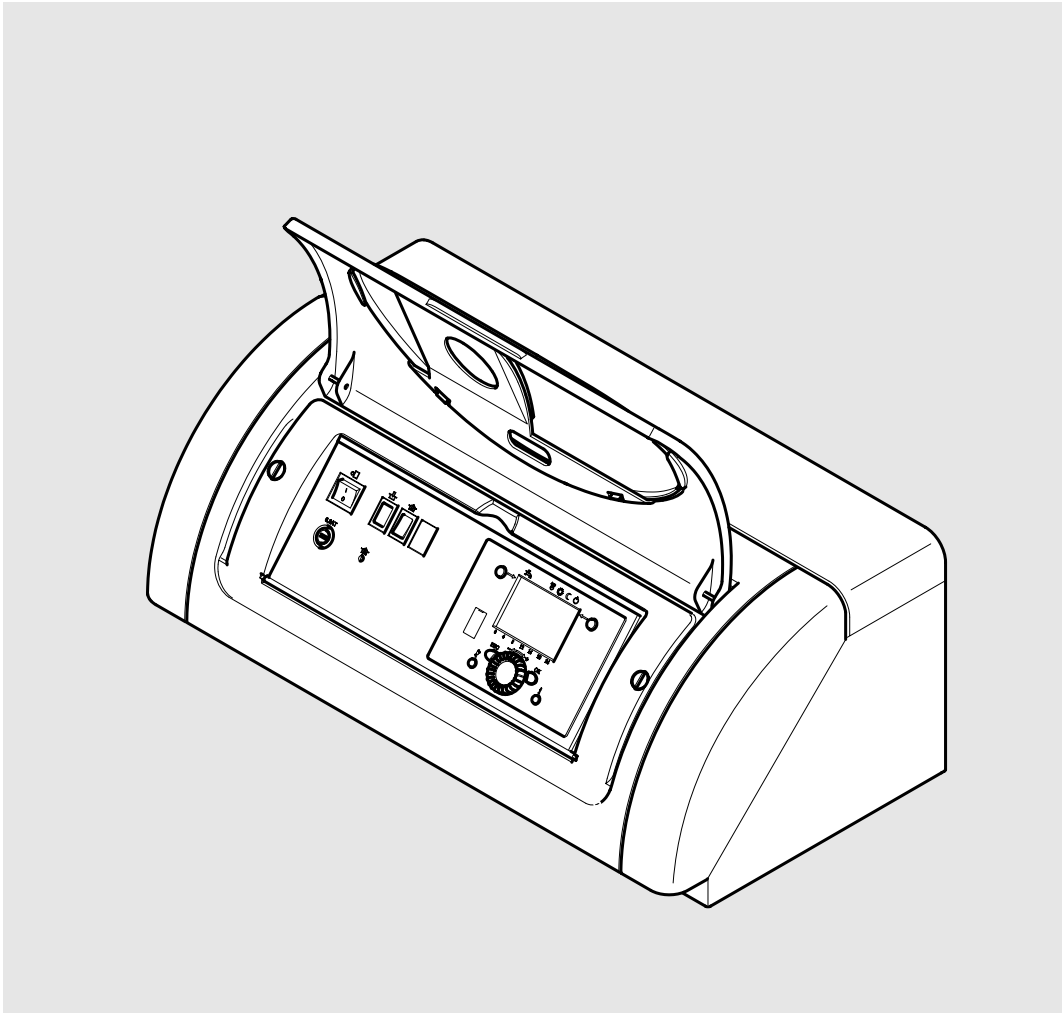
BRÖTJE CHAUFFAGE

Tableau de distribution
de la chaudière
KSF

Instructions d'installation



www.brotje.fr

Sommaire

1. Au sujet du présent manuel. 3
1.1 Contenu du présent manuel 3
1.2 Symboles utilisés 3
1.3 A qui s'adresse ce manuel? 3

2. Sécurité 4
2.1 Utilisation conforme aux fins prévues 4
2.2 Consignes de sécurité générales 4

3. Montage 5
3.1 Monter le tableau de distribution de la chaudière .5
3.2 Monter le capteur de température 6

4. Installation 7
4.1 Branchement électrique 7
4.2 Exemple d'utilisation 10
4.3 Schémas de câblage 12

5. Mise en service 14
5.1 Mise en marche 14
5.2 Températures pour le chauffage et l'eau potable .14
5.3 Programmation des paramètres nécessaires 14
5.4 Mode d'urgence (mode manuel) 14
5.5 Initiation de l'exploitant 15

6. Commande 16
6.1 Eléments de commande 16
6.2 Affichages 17
6.3 Commande 18
6.4 Phases de service de la centrale de commande et de régulation LMU 21

7. Programmation 22
7.1 Méthode de programmation 22
7.2 Modification de paramètres 23
7.3 Panneau de réglage 25
7.4 Explications sur le panneau de réglage. 33

8. Généralités 46
8.1 Appareils ambiants RGTF/RGT 46

9. Notices 47

59-273 253.4 06.07 Sa

1. Au sujet du présent manuel

Lisez soigneusement les présentes instructions avant le montage et le réglage de l'appareil!

1.1 Contenu du présent manuel

Les présentes instructions portent sur le montage et le réglage du tableau de distribution de la chaudière KSF à régulateur de système intégré RVS.

1.2 Symboles utilisés

Danger! La non-observation de l'avertissement entraîne un risque de blessures et de mort.

Risque de décharges électriques! La non-observation de l'avertissement entraîne un risque de blessures et de mort dû à l'électricité!

Attention! La non-observation de l'avertissement entraîne un risque pour l'environnement et l'appareil.

Consigne/conseil: Vous trouverez ici des informations annexes et des conseils précieux.

Renvoi des informations complémentaires dans d'autres documents.

1.3 A qui s'adresse ce manuel?

Ce manuel d'installation est réservé au chauffagiste chargé de l'installation du chauffage.

59-273 253.4 06.07 Sa

2. Sécurité

Danger! Observez absolument les consignes de sécurité suivantes! Dans le cas contraire, vous vous exposez, vous et des tiers, à des risques.

2.1 Utilisation conforme aux fins prévues

Le tableau de distribution de la chaudière KSF sert à la régulation et à la programmation de chaudières de chauffage Brötje à fonctionnement sur brûleurs à 1 ou 2 niveaux, dans des installations comprenant une ou plusieurs chaudières.

En cas d'utilisation d'un brûleur alimenté par soufflante à gaz, prévoir une accentuation du retour. A cet effet, monter le module d'extension EWM dans le tableau de distribution de la chaudière (voir *Instructions de montage et de réglage du module d'extension EWM*).

2.2 Consignes de sécurité générales

Danger! L'installation de systèmes de chauffage entraîne des risques de dommages considérables pour les personnes, l'environnement et le matériel. C'est pourquoi les installations de chauffage ont uniquement le droit d'être installées par des entreprises spécialisées et n'ont le droit d'être mises en service que par des experts du fabricant!

Le réglage, l'entretien et le nettoyage des chaudières ont uniquement le droit d'être confiés à un chauffagiste qualifié!

Les accessoires utilisés doivent satisfaire aux règles techniques et doivent être autorisés par le fabricant pour cette chaudière. Seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées.

Il est interdit de monter des éléments et de modifier la chaudière sous risque d'exposer le personnel à des dangers et d'endommager l'appareil. L'homologation de l'appareil expire en cas de non-observation.

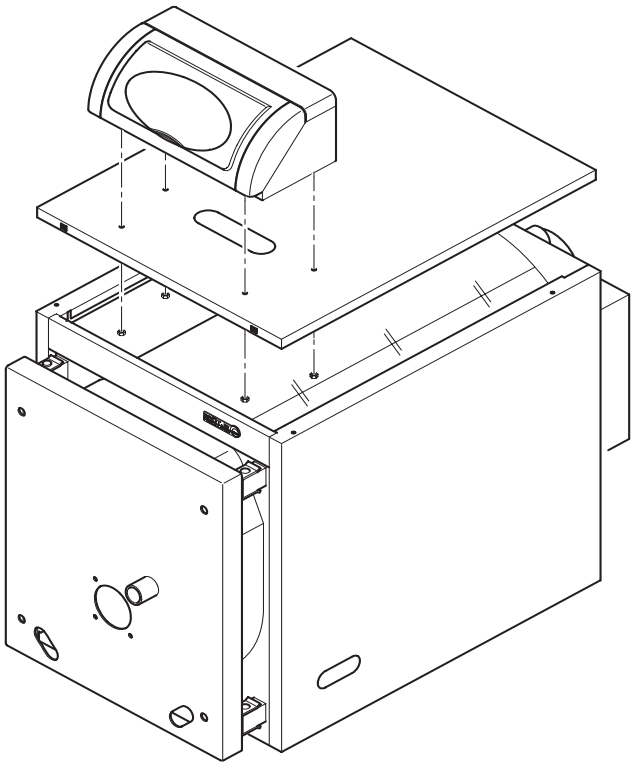
Risque de décharges électriques! Tous les travaux électriques liés à l'installation ont uniquement le droit d'être effectués par un électrotechnicien agréé!

59-273 253.4 06.07 Sa

3. Montage

3.1 Monter le tableau de distribution de la chaudière

Fig 1: Montage du tableau de distribution de la chaudière (exemple : LogoBloc L 50-70 C)



- Positionner le tableau de distribution de la chaudière avec les vis prémontées sur le couvercle de l'habillage et le fixer par le dessous à l'aide des écrous à six pans creux livrés en complément

Sur la LogoBloc L 90-300 C, le tableau de distribution de la chaudière est fixé sur le couvercle avant de l'habillage.

Conduites de raccordement

- Passer les conduites de raccordement au réseau et à la pompe par l'orifice ovale situé dans le couvercle de l'habillage, le poser vers l'arrière, du côté gauche, à l'intérieur du couvercle d'habillage et bien le fixer dans les passe-câbles
- Passer les conduites de raccordement du brûleur à l'intérieur de l'habillage sur le côté des charnières de la porte de la chaudière, vers le bas, et par l'orifice ovale de la porte de la chaudière, jusqu'au brûleur

Module d'extension

- Le cas échéant, monter le module d'extension dans le tableau de distribution de la chaudière

59-273 253.4 06.07 Sa

Pour obtenir des informations sur le montage du module d'extension, voir les *Instructions de montage et de réglage du module d'extension EWM*.

3.2 Monter le capteur de température

Le manchon à immersion des capteurs de température se trouve à l'arrière de la chaudière.

- Dérouler avec précaution les conduites capillaires dotées de palpeurs (ne pas les couder!) et les poser vers l'arrière, du côté gauche
- Enfoncer dans le manchon à immersion et bloquer avec des pinces afin qu'il ne glisse pas.

Attention! Lors de la pose des conduites capillaires, veiller à ce qu'elles ne puissent pas entrer en contact avec des parties chaudes de la chaudière.

59-273 253.4 06.07 Sa

4. Installation

4.1 Branchement électrique

Branchement électrique en général

Risque de décharges électriques! Tous les travaux électriques liés à l'installation doivent uniquement être effectués par un spécialiste en électrotechnique!

Tension secteur 1/N/PE
AC 220...230 V, 50 Hz

Lors de l'installation de la chaudière en Allemagne, les dispositions VDE et locales doivent être observées ainsi que les prescriptions concernées dans les autres pays.
Le branchement électrique doit être réalisé avec la bonne polarité et de manière à exclure une confusion. En Allemagne, le branchement peut être réalisé avec un dispositif enfichable accessible et ne présentant aucune confusion de pôle ou alors sous la forme d'un branchement fixe. Un branchement fixe doit être effectué dans tous les autres pays.
Il est recommandé d'installer un interrupteur principal en amont de la chaudière. Celui-ci doit assurer une décommutation sur tous les pôles et présenter une ouverture de contact d'au moins 3 mm.
La chaufferie doit être sèche et la température ambiante être comprise entre 10°C et 30°C.
Tous les composants raccordés doivent être conformes à VDE. Les conduites de branchement doivent être montées dans des passe-câbles.

Longueurs de conduites

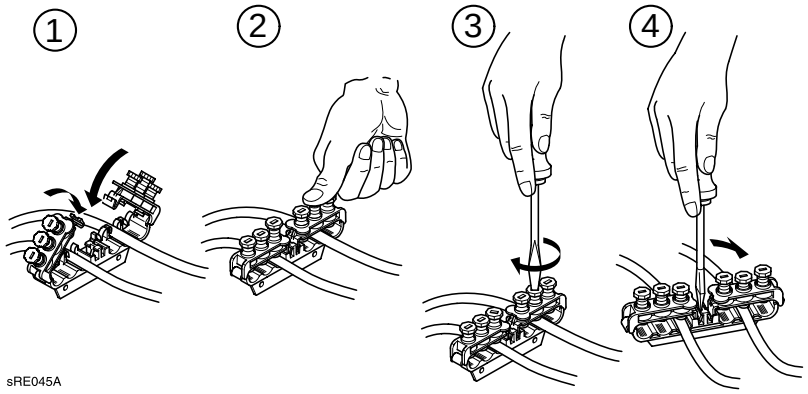
Les conduites de bus/sondes ne sont pas conductrices de tension secteur mais d'une basse tension de protection. Elles **ne doivent pas** être posées **parallèlement à des conduites secteur** (signaux perturbateurs). Dans le cas contraire, des conduites blindées doivent être posées.
Longueurs de conduites autorisées pour toutes les sondes:
Conduite Cu jusqu'à 20 m : 0,8 mm^2
Conduite Cu jusqu'à 80 m : 1 mm^2
Conduite Cu jusqu'à 120 m : 1,5 mm^2
Types de conduites : p. ex. LIYY ou LiYCY 2 x 0,8

Passe-câbles

Toutes les conduites électriques doivent être posées à partir du panneau arrière de la chaudière vers le caisson du tableau de commande de la chaudière. Ici, les câbles doivent être passés dans les passe-câbles du caisson du tableau de commande et être raccordés conformément au schéma de câblage.

59-273 253.4 06.07 Sa

Fig 2: Passe-câble



1. Introduire les conduites et rabattre les bornes jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent
2. Enfoncer les vis à borne
3. Serrer la vis à borne avec un tournevis
4. Pour ouvrir les bornes des conduites, exercer un mouvement de levier sur le mécanisme à déclic avec un tournevis

Intensités de courant autorisées

La capacité autorisée par raccord de brûleur s'élève à $I_{N\ max} \leq 2$ A.
La capacité autorisée par raccord de pompe s'élève à $I_{N\ max} \leq 1$ A.

Fusibles de l'appareil

Fusibles dans l'unité de commande et de régulation:
- F1 - T 6,3 H 250; secteur

Raccordement des sondes/composants

Risque de décharges électriques! Tenir compte du schéma de câblage!
Monter et raccorder les accessoires spéciaux selon les instructions jointes. Réaliser le branchement secteur. Contrôler la mise à zéro ou la mise à la terre. Raccorder les accessoires spéciaux selon le schéma de câblage.

Sonde de température extérieure (étendue de la livraison)

La sonde de température extérieure est fournie dans le kit.
Raccord, voir schéma de câblage.

Remplacement de conduites

Toutes les conduites de raccordement, sauf la conduite de branchement secteur, doivent être remplacées au besoin par des conduites spéciales BRÖTJE. Si la conduite de branchement secteur doit être remplacée, seules des conduites du type H05VV-F doivent être utilisées.

Protection contre les contacts

Après l'ouverture de la chaudière, les éléments de l'habillage vissés doivent à nouveau être fixés avec les vis adéquates pour garantir la protection contre les contacts.

59-273 253.4 06.07 Sa

Limitateur de température de sécurité

Le limitateur de température de sécurité (STB) est réglé en usine sur 110°C.

Fonction test pour STB :

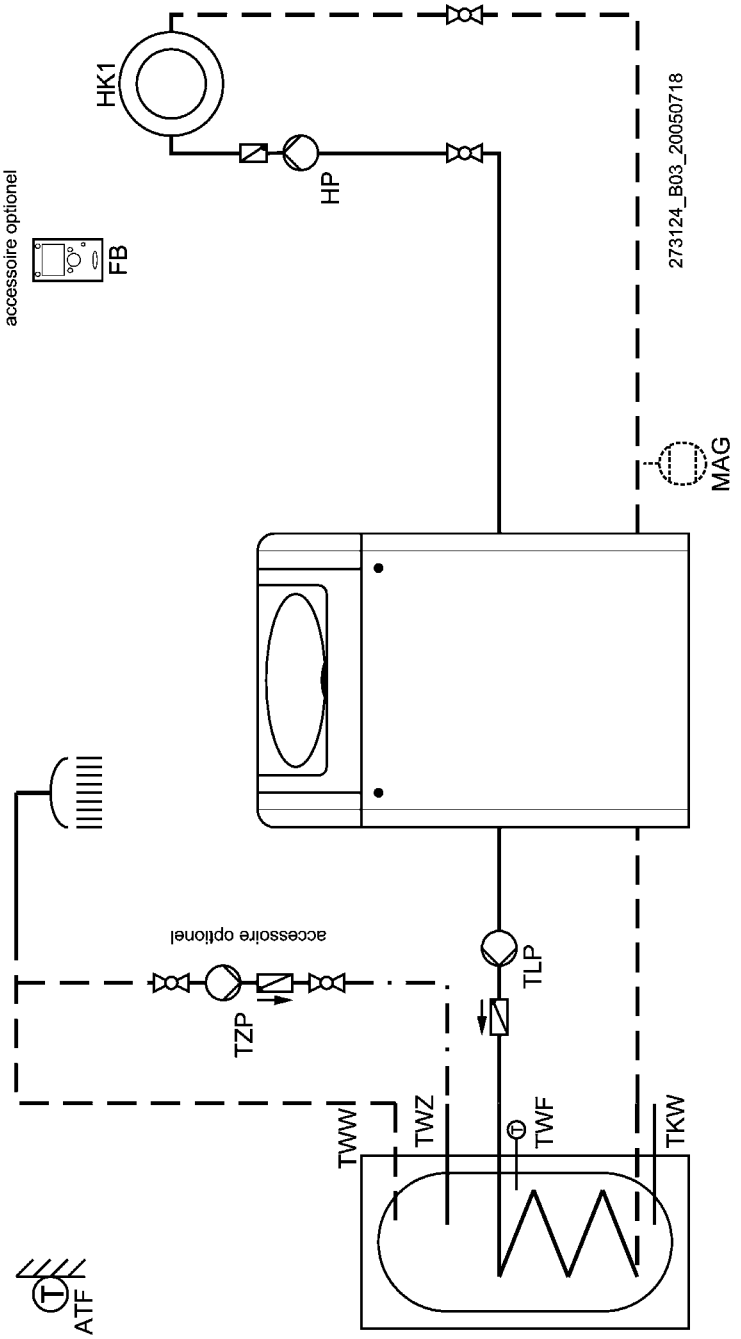
Appuyer sur la touche ramoneur ; au bout d'env. 3 s, la chaudière se réchauffe jusqu'à la réaction du STB. La fonction est active tant que l'on appuie sur la touche.

59-273 253.4 06.07 Sa

4.2 Exemple d'utilisation

Exemple d'emploi : Un circuit de chauffe pompe avec appareil ambiant FB, y compris régulation température ballon

Schéma hydraulique

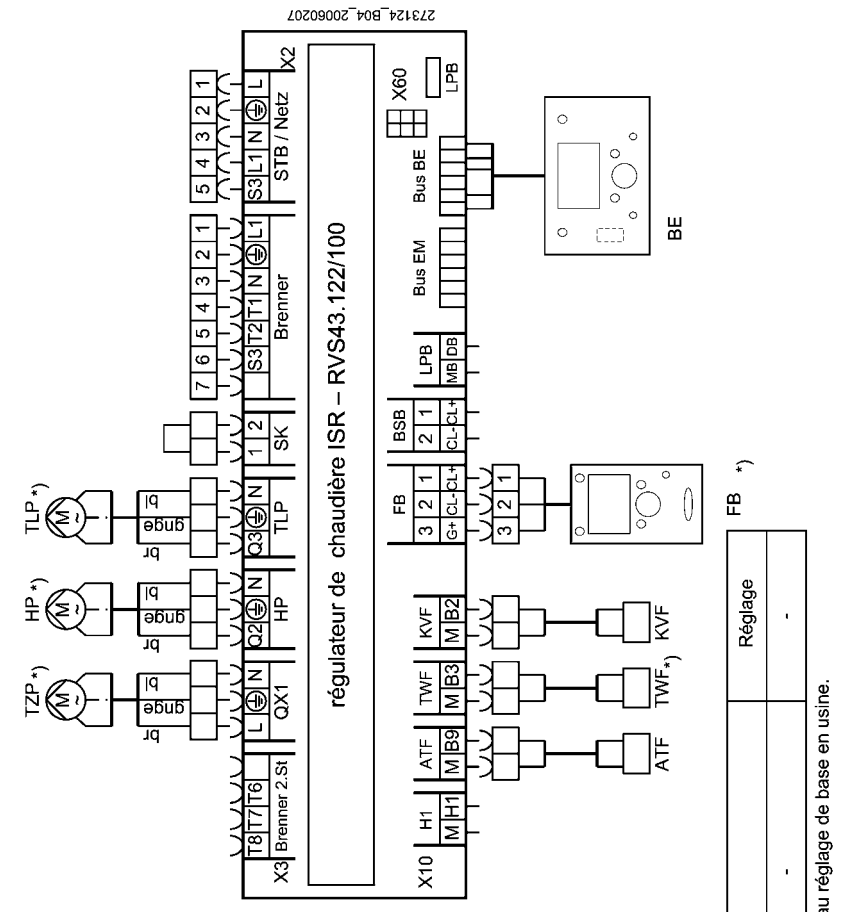


Légende:

ATF	sonde de température extérieure	TLP	pompe de charge ballon *)
FB	commande à distance *)	TWF	sonde ballon QAZ 36 *)
HP	pompe circuit de chauffe *)	TZP	pompe de circulation d'eau chaude *)
MAG	vase d'expansion *)	TWW	eau chaude sanitaire
TKW	eau froide de consommation	TWZ	circulation d'eau chaude
		*)	accessoire

59-273 253.4 06.07 Sa

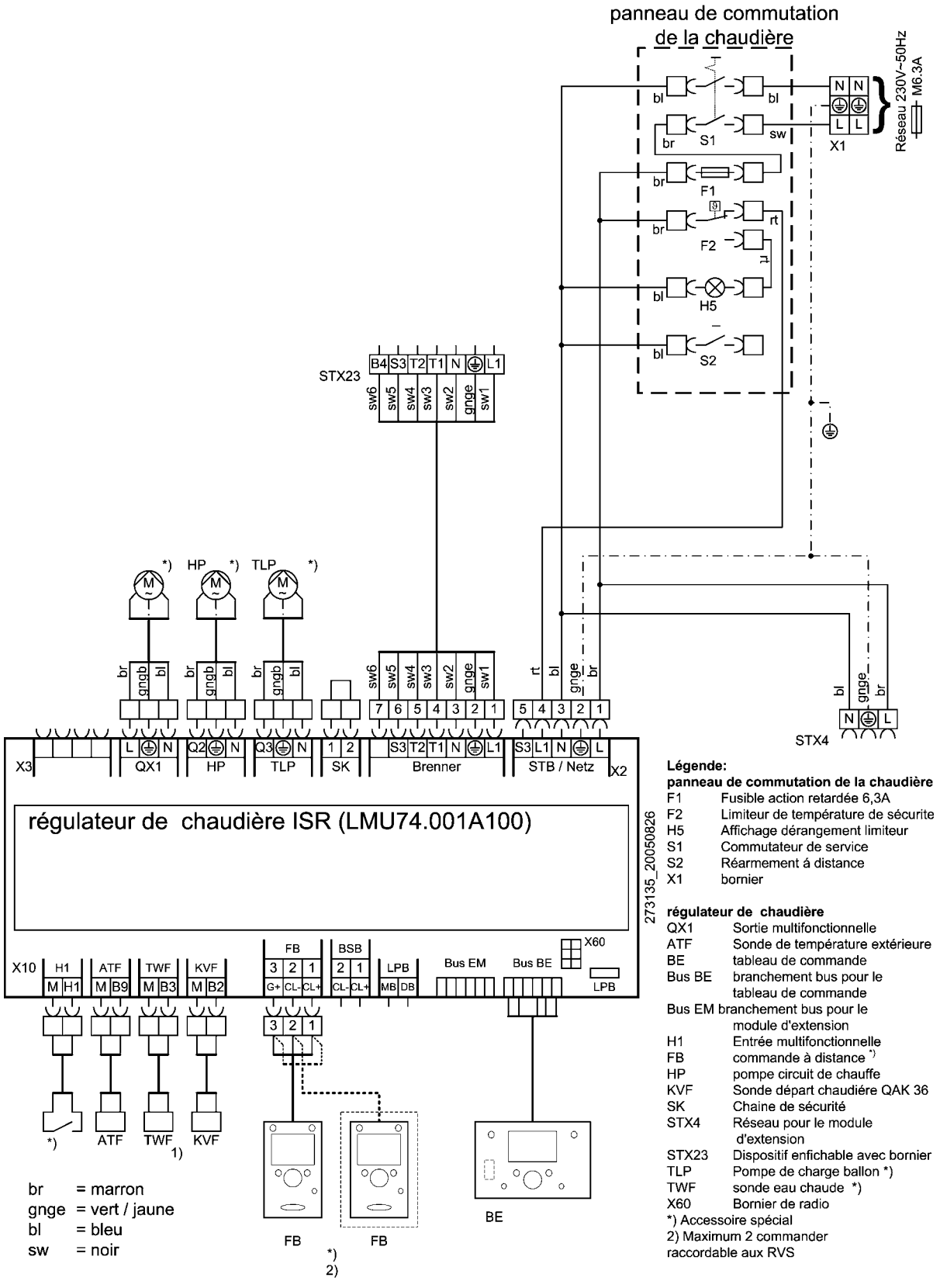
Schéma de branchement



Vous trouverez d'autres exemples d'application (circuits de chauffe de mélangeurs, raccordement solaire, etc.) dans le *Manuel de programmation et d'hydraulique*.

4.3 Schémas de câblage

Fig 3: Schéma de câblage pour série L 50-300 C



Légende:

panneau de commutation de la chaudière

F1	Fusible action retardée 6,3A
F2	Limiteur de température de sécurite
H5	Affichage dérangement limiteur
S1	Commutateur de service
S2	Réarmement á distance
X1	bornier

régulateur de chaudière

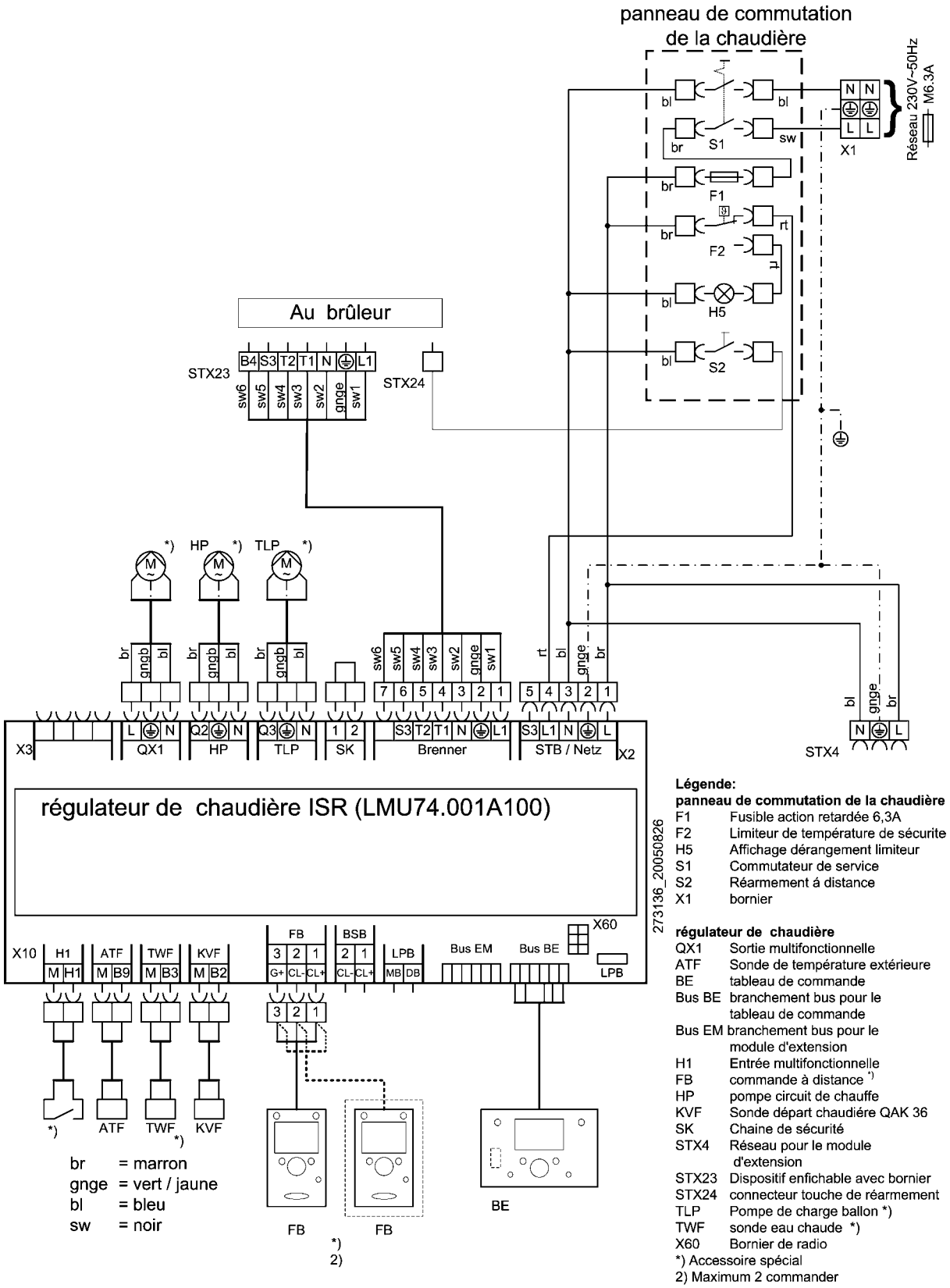
QX1	Sortie multifonctionnelle
ATF	Sonde de température extérieure
BE	tableau de commande
Bus BE	branchement bus pour le tableau de commande
Bus EM	branchement bus pour le module d'extension
H1	Entrée multifonctionnelle
FB	commande à distance *)
HP	pompe circuit de chauffe
KVF	Sonde départ chaudière QAK 36
SK	Chaine de sécurité
STX4	Réseau pour le module d'extension
STX23	Dispositif enfichable avec bornier
TLP	Pompe de charge ballon *)
TWF	sonde eau chaude *)
X60	Bornier de radio

*) Accessoire spécial

2) Maximum 2 commander raccordable aux RVS

59-273 253.4 06.07 Sa

Fig 4: Schéma de câblage pour série L-UG 50-70 C



Légende:

panneau de commutation de la chaudière

F1	Fusible action retardée 6,3A
F2	Limiteur de température de sécurite
H5	Affichage dérangement limiteur
S1	Commutateur de service
S2	Réarmement á distance
X1	bornier

régulateur de chaudière

QX1	Sortie multifonctionnelle
ATF	Sonde de température extérieure
BE	tableau de commande
Bus BE	branchement bus pour le tableau de commande
Bus EM	branchement bus pour le module d'extension
H1	Entrée multifonctionnelle
FB	commande à distance *)
HP	pompe circuit de chauffe
KVF	Sonde départ chaudiére QAK 36
SK	Chaine de sécurité
STX4	Réseau pour le module d'extension
STX23	Dispositif enfichable avec bornier
STX24	connecteur touche de réarmement
TLP	Pompe de charge ballon *)
TWF	sonde eau chaude *)
X60	Bornier de radio

*) Accessoire spécial

2) Maximum 2 commander raccordable aux RVS

59-273 253.4 06.07 Sa

5. Mise en service

Danger! La première mise en service doit uniquement être confiée à un chauffagiste autorisé! Le chauffagiste contrôle l'étanchéité des conduites, le bon fonctionnement de tous les dispositifs de régulation, de commande et de sécurité et mesure les valeurs de combustion. En cas d'exécution inappropriée, il y a risque de dommages considérables pour les personnes, l'environnement et le matériel!

Attention! La chaudière Brötje n'a pas le droit d'être mise en service en cas de fort développement de poussière, cxomme p. ex. lors de travaux de construction en cours. L'appareil risquerait d'être endommagé!

5.1 Mise en marche

Risque de brûlures! Lors de la mise en marche, de l'eau brûlante peut brièvement s'échapper de la conduite de purge de la soupape de sécurité.

1. Mettre en marche l'interrupteur d'arrêt d'urgence du chauffage
2. Ouvrir le dispositif d'arrêt de l'huile et du gaz
3. Ouvrir le clapet du panneau de commande et mettre en marche le commutateur de service sur le panneau de commande de la chaudière
4. Avec la touche de mode de service Chauffe sur l'unité de commande de régulation, choisir le mode de service **Mode automatique** Auto
5. Régler la température ambiante souhaitée sur le bouton rotatif de l'unité de commande de régulation

5.2 Températures pour le chauffage et l'eau potable

Lors du réglage des températures du chauffage et de l'eau potable, tenir compte des indications figurant à la section *Programmation*. Un réglage à 55°C est recommandé pour la préparation de l'eau potable.

5.3 Programmation des paramètres nécessaires

Normalement, les paramètres de la régulation n'ont pas le droit d'être modifiés (exemple d'utilisation 1). Seuls la date/l'heure et éventuellement les programmes de temps doivent être réglés.

Le réglage des paramètres est décrit dans le section *Programmation*.

5.4 Mode d'urgence (mode manuel)

Réglage d'un mode d'urgence de l'installation :

- Actionner la touche OK
- Sélectionner le point de menu *Entretien/service*
- Régler la fonction *Mode manuel* (7140) sur «Marche»

Les pompes du circuit de chauffe sont hors service et le mélangeur est réglé sur le mode manuel.

59-273 253.4 06.07 Sa

Voir également section *Programmation*.

5.5 Initiation de l'exploitant

Initiation

L'exploitant doit être soigneusement initié à la commande du chauffage et au mode de fonctionnement des dispositifs de protection. Son attention doit plus particulièrement être attirée sur le fait

- qu'il ne doit pas fermer l'ouverture d'arrivée d'air;
- que la tubulure de raccordement pour l'air de combustion se trouvant sur l'arrière de l'appareil doit rester accessible au ramoneur;
- qu'il ne doit pas entreposer des matières et liquides inflammables à proximité de la chaudière;
- qu'il doit effectuer lui-même des mesures de contrôle:
  - contrôle de la pression sur le manomètre;
  - contrôle du récipient collecteur se trouvant sous la conduite de soufflage de la valve de sécurité;
- que les travaux d'entretien et de nettoyage ont uniquement le droit d'être effectué par des chauffagistes agréés.

Documents

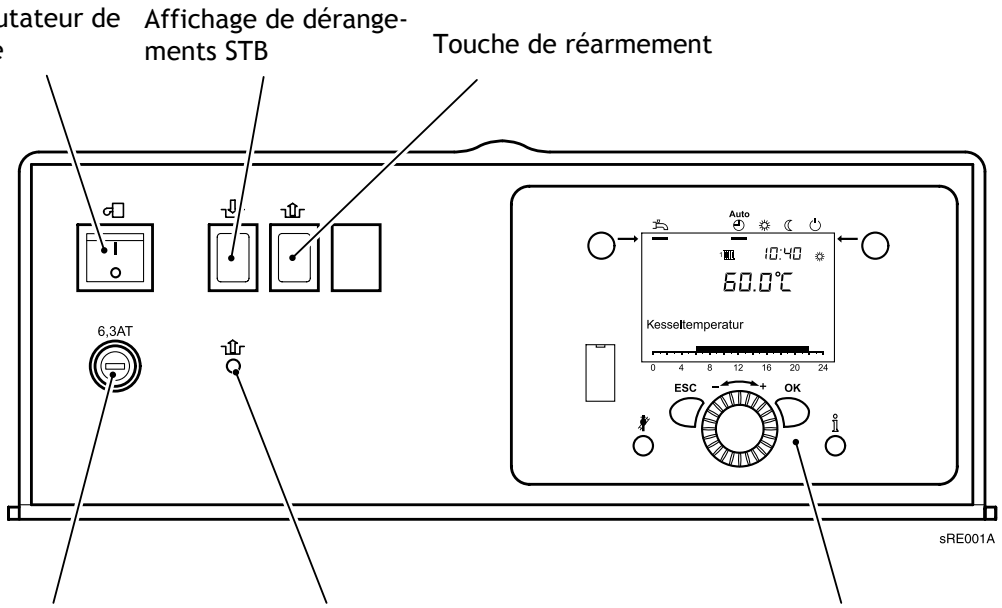
- Conserver les instructions succinctes de commande dans le compartiment se trouvant derrière le clapet du module de commande de la chaudière (DIN 4702, partie 6).
- Remettre les documents faisant partie du chauffage en signalant qu'ils doivent être conservés dans la chaufferie où se trouve l'installation (DIN 4756).

59-273 253.4 06.07 Sa

6. Commande

6.1 Eléments de commande

Fig 5: Eléments de commande

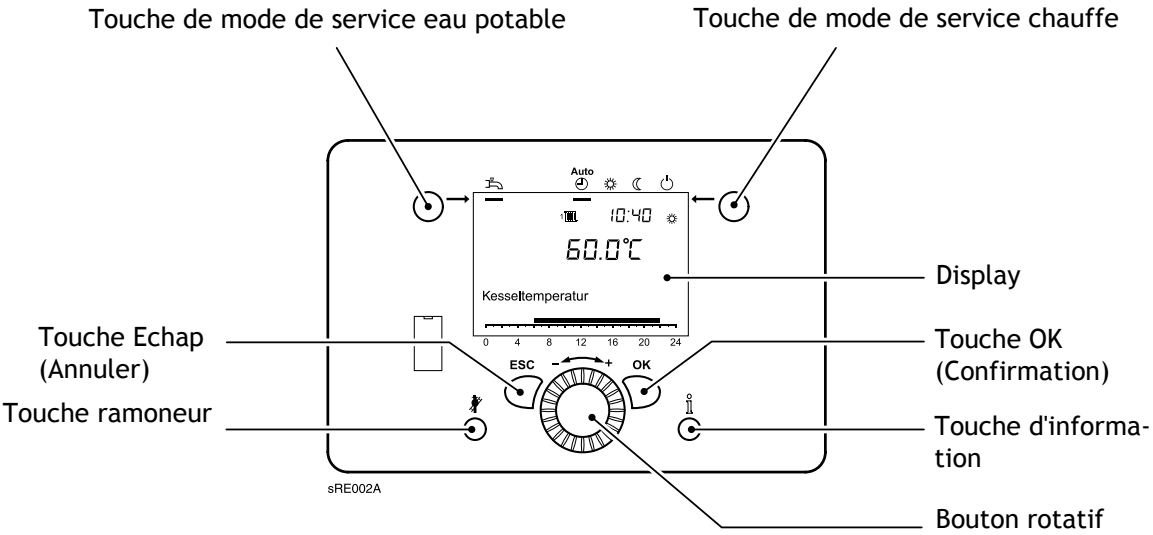


Fusible 6,3 A à action retardée

Réarmement Limiteur de température de sécurité (STB) 1)

Unité de commande de régulation

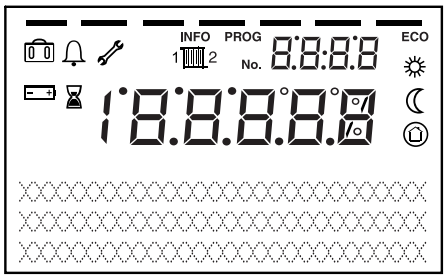
1) chaudières au sol uniquement



59-273 253.4 06.07 Sa

6.2 Affichages

Fig 6: Symboles dans le display



Signification des symboles affichés

☼	**Chauffe à la valeur théorique confort**
☾	**Chauffe à la valeur théorique réduite**
⌂	**Chauffe à la valeur théorique de protection contre le gel**
⧗	**Processus en cours**
	Fonction de vacances actives
1 2	**Référence au circuit de chauffe 1 ou 2**
	Message d'entretien
	Message de dérangement
INFO	**Niveau d'information actif**
PROG	**Niveau de réglage actif**
ECO	Chauffage hors service (automatisme de commutation été/hiver ou automatisme de limite de chauffe diurne active)

59-273 253.4 06.07 Sa

6.3 Commande

Réglage du mode de chauffe

La touche de mode de service Chauffe permet de changer les modes de service pour la chauffe. Le réglage choisi est signalé par une barre se trouvant sous le symbole du mode de service.

Mode automatique Auto

- Chauffe selon un programme de temps
- Températures théoriques ☼ ou ☾ selon un programme de temps
- Fonctions de protection actives
- Automatisme de commutation été/hiver actif
- Automatisme de limite de chauffe diurne active

Mode continu ☼ ou ☾

- Mode de chauffe sans programme de temps
- Fonctions de protection actives
- Automatisme de commutation été/hiver non actif en mode continu à valeur théorique confort
- Automatisme de limite de chauffe diurne non actif en mode continu à valeur théorique confort

Mode de protection ⏻

- Pas de mode de chauffe
- Température après une protection contre le gel
- Fonctions de protection actives
- Automatisme de commutation été/hiver actif
- Automatisme de limite de chauffe diurne actif

Réglage du mode eau potable

En service L'eau potable est préparée selon le programme de commutation choisi.

Hors service Le traitement de l'eau potable est désactivé.

Réglage de la valeur théorique ambiante

Valeur théorique confort ☼ La valeur théorique confort est directement réglée sur le bouton rotatif à une valeur plus élevée (+) ou moins élevée (-).

Valeur théorique réduite ☾ La valeur théorique réduite peut être réglée de la manière suivante:

- Appuyer sur la touche de validation (OK)
- Choisir le circuit de chauffe
- Choisir le paramètre *Valeur théorique réduite*
- Régler la valeur théorique réduite sur le bouton rotatif
- Appuyer à nouveau sur la touche de validation (OK)

59-273 253.4 06.07 Sa

En actionnant la touche de mode de service Circuit de chauffe, il est possible d'accéder à nouveau à l'affichage de base à partir du niveau Programmation ou Info.

Affichage d'informations

Il est possible d'appeler diverses informations en appuyant sur la touche d'informations.

- Message de dérangement
- Entretien
- Valeur théorique mode manuel
- Chape valeur théorique actuelle
- Chape jour actuel
- Température ambiante
- Température ambiante minimum
- Température ambiante maximum
- Température chaudière
- Température extérieure
- Température extérieure minimum
- Température extérieure maximum
- Température d'eau potable
- Etat chaudière
- Etat solaire
- Etat eau potable
- Etat circuit de chauffe 1
- Etat circuit de chauffe 2
- Etat circuit de chauffe P
- Année
- Téléphone service client

Si aucun dérangement ne s'est produit et si aucune demande d'entretien n'existe, ces informations ne sont pas affichées. Les autres informations sont uniquement affichées lors d'une configuration d'installation adéquate et de fonctions programmées.

59-273 253.4 06.07 Sa

Messages de dérangements 🔔

Si le symbole de dérangement 🔔 apparaît dans le display, un dérangement s'est produit dans l'installation. En appuyant sur la touche d'informations, il est possible d'appeler d'autres indications sur le dérangement.

Tab 1: Codes de dérangements

Code de dérangement	Description des dérangements	Explications/Causes
10	Température extérieure dérangement sonde	Contrôler le raccord ou la sonde de TE, mode de secours
20	Température chaudière 1 dérangement sonde	Contrôler le raccord, avertir le chauffagiste [1)]
32	Température départ 2 dérangement sonde	Contrôler le raccord, avertir le chauffagiste [1)]
40	Température retour 1 dérangement sonde	Contrôler le raccord, avertir le chauffagiste [1)]
50	Température d'eau sanitaire 1 dérangement de sonde	Contrôler le raccord, avertir le chauffagiste [1)]
52	Température d'eau sanitaire 2 dérangement de sonde	Contrôler le raccord, avertir le chauffagiste [1)]
57	Eau potable température de circulation dérangement sonde	Contrôler le raccord, avertir le chauffagiste [1)]
60	Température ambiante 1 dérangement sonde	Contrôler le raccord, avertir le chauffagiste [1)]
65	Température ambiante 2 dérangement sonde	Contrôler le raccord, avertir le chauffagiste [1)]
68	Température ambiante 3 dérangement sonde	Contrôler le raccord, avertir le chauffagiste [1)]
70	Température ballon tampon 1 dérangement sonde	Contrôler le raccord, avertir le chauffagiste [1)]
73	Température collecteur 1 dérangement sonde	Contrôler le raccord, avertir le chauffagiste [1)]
81	LPB court-circuit	Erreur de communication, contrôler la conduite bus ou le connecteur, alimentation bus LPB non activéet
82	LPB collision d'adresse	Contrôler l'adressage des appareils de régulation raccordés
83	Fil BSB court-circuit	Erreur de communication, contrôler la conduite bus ou le connecteur
85	BSB-radio erreur de communication	Contrôler le raccord du récepteur radio, contrôler les piles, effectuer un nouveau Binding
98	Module d'extension 1 dérangement (dérangements regroupés)	Dérangement interne, contrôler le module, avertir le chauffagiste
99	Module d'extension 2 dérangement (dérangements regroupés)	Dérangement interne, contrôler le module, avertir le chauffagiste
100	Deux maîtres horloge (LPB)	Dérangement du système, contrôler le maître horloge de la régulation
(105)	Message d'entretien	Informations détaillées, voir codes d'entretien (appuyer une fois sur la touche d'information)
109	Dérangement température chaudière surveillance	La température de la chaudière n'atteint pas la valeur théorique, puissance de chauffe insuffisante, contrôler l'installation, le cas échéant, adapter le paramètre 6741
122	Alarme température départ 2 (HK2)	La température départ HK2 n'atteint pas la valeur théorique, puissance de chauffe insuffisante, contrôler l'installation (fonction pompe/mélangeur), le cas échéant, adapter le paramètre 6741
127	Température légionelle non atteinte	Trop grand prélèvement d'eau potable pendant la fonction légionelle, pas de priorité pour l'eau potable
131	Dérangement brûleur	Manque de fioul/de gaz, effectuer un Reset (touche de réarmement), si le dérangement se produit à nouveau, avertir le chauffagiste, contrôler le brûleur
146	Dérangement configuration sonde/élément de réglage	Les sondes ou sorties raccordées ne correspondent pas à la configuration, contrôler la programmation et les raccords des sondes
171	Contact d'alarme H1 actif	L'appareil raccordé au contact H1 génère un message de dérangement
172	Contact d'alarme H2 actif	L'appareil raccordé au contact H2 génère un message de dérangement

[1)] Décommutation, entrave au démarrage, redémarrage après élimination du dérangement

59-273 253.4 06.07 Sa

Message d'entretien

Si le symbole d'entretien apparaît dans le display, un message d'entretien est disponible ou l'installation se trouve en mode spécial. D'autres informations peuvent être appelées en appuyant sur la touche d'informations.

Le message d'entretien n'est pas actif en réglage usine.

Tab 2: Codes d'entretien

Codes d'entretien	Description de l'entretien
1	Heures de service brûleur dépassées
2	Démarrages du brûleur dépassés
3	Intervalle d'entretien dépassé
10	Remplacer la pile de la sonde extérieure

Fonction ramoneur

La touche ramoneur permet d'activer la fonction ramoneur.

6.4 Phases de service de la centrale de commande et de régulation LMU (enfoncer la touche d'information)

Affichage	Mode de fonctionnement	Description du fonctionnement
0	Veille (pas de demande de chaleur)	Brûleur en disponibilité
1	Entrave au démarrage	Pas de validation interne ou externe (éventuellement en raison d'un niveau de gaz insuffisant)
2	Démarrage du ventilateur	Test automatique du démarrage du brûleur et de la montée du ventilateur
3	Temps de prérinçage	Préventilation, temps de freinage du ventilateur sur régime de charge démarrage
4	Temps d'attente	Tests de sécurité internes
5	Phase d'allumage	Allumage et début du temps de sécurité de formation de flamme, génération du courant d'ionisation
6	Temps de sécurité constant	Surveillance de la flamme avec allumage
7	Temps de sécurité variable	Surveillance de la flamme sans allumage
10	Mode de chauffe	Mode de chauffe ambiant, brûleur en service
11	Mode eau chaude	Charge ballon ECS, brûleur en service
12	Mode parallèle chauffe et eau chaude	Mode chauffe et eau chaude
20	Post-ventilation avec dernière commande de fonctionnement	Le ventilateur poursuit son fonctionnement
21	Post-ventilation avec commande air préalable	Le ventilateur poursuit son fonctionnement
22	Mise hors service	Autotest après décommutation de régulation
99	Dérangement	Le code de dérangement actuel est affiché, *voir Tableau des codes d'e dérangement*

59-273 253.4 06.07 Sa

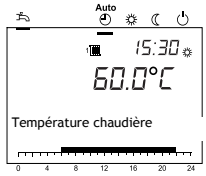
7. Programmation

La programmation doit être effectuée après le montage.

7.1 Méthode de programmation

Le choix des niveaux de réglage et des options pour l'utilisateur final et le chauffagiste est effectué à l'appui du graphique suivant :

Fig. 7: Sélection des niveaux de réglage et des options



Affichage de base

OK Appuyer

Touche d'information

Appuyer pendant env. 3 s jusqu'à ce que l'affichage *Utilisateur final* apparaisse dans le display

Niveaux de réglage:

- **Utilisateur final (U)**
- **Mise en route (M)**
  Y compris utilisateur final (E)
- **Spécialiste (S)**
  Y compris utilisateur final (U) et mise en route (M)
- **OEM**
  Contient tous les autres niveaux de réglage et est protégé par un mot de passe.

OK

Options:

- Heure et date
- Unité d'exploitation
- Prog. horaire circuit ch 1
- Prog. horaire circuit ch 2
- Programme horaire 3/CCP
- Programme horaire 4/ECS
- Vacances circuit CH 1
- Vacances circuit CH 2
- Circuit chauffage 1
- Circuit chauffage 2
- ECS
- Chaudière
- Solaire
- Ballon d'accumulation
- Ballon d'eau potable
- Charge ECS directe
- Configuration
- LPB
- Erreur
- Maintenance/service
- Etat
- Paramètres de diagnostic
- Paramètres de diagnostic

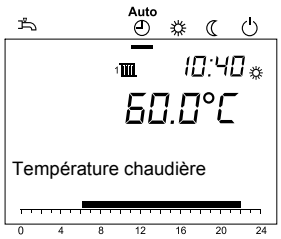
Selon la sélection du niveau de réglage et la programmation, toutes les options n'apparaissent pas!

59-273 253.4 06.07 Sa

7.2 Modification de paramètres

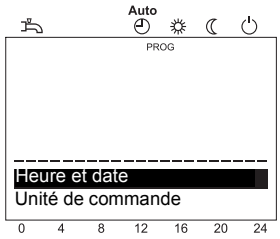
Les réglages qui ne peuvent pas être directement modifiés par le tableau de commande doivent être effectués au niveau réglage. L'opération de programmation de base est décrite dans ce qui suit à l'appui du réglage de l'heure et de la date.

Affichage de base:



Appuyer sur OK .

Avec , choisir le point de menu ***Heure et date*** .

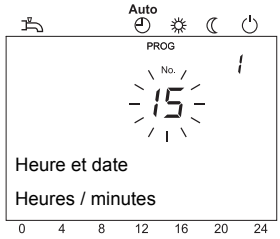


Valider le choix avec OK .

Avec , sélectionner le point de menu ***Heures/minutes***.

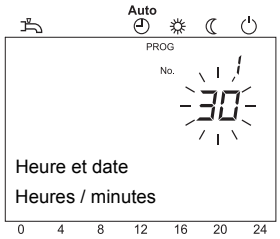
Valider le choix avec OK .

Avec , procéder au réglage de l'heure (p. ex. 15 heures).



Valider le réglage avec OK.

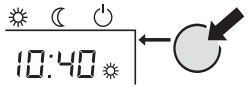
Avec , procéder au réglage des minutes (p. ex. 30 minutes).

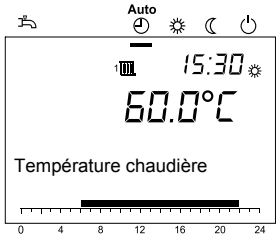


59-273 253.4 06.07 Sa

Valider le réglage avec OK.

Appuyer sur la touche de mode de service circuit de chauffe pour revenir à l'affichage de base.





En appuyant sur la touche ESC, le point de menu précédent est appelé sans que les valeurs modifiées auparavant ne soient reprises. Si aucun réglage n'est effectué pendant env. 8 minutes, l'affichage de base est automatiquement appelé sans que les valeurs réglées auparavant ne soient reprises.

59-273 253.4 06.07 Sa

7.3 Panneau de réglage

- Tous les paramètres affichés dans le display ne sont pas mentionnés dans le panneau de réglage.
- Selon la configuration de l'installation, tous les paramètres mentionnés dans le panneau de réglage ne sont pas affichés sur le display.
- Pour pouvoir accéder aux niveaux de réglage Utilisateur final (U), Mise en route (M) et Spécialiste (S), appuyez sur la touche OK, puis sur la touche Info pendant env. 3 s, choisissez le niveau souhaité avec le bouton rotatif et validez avec la touche OK.

Tab. 3: Réglage des paramètres

Fonction	Prog. n°	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Heure et date				
Heures / minutes	1	U	00:00 (h:min)	
Jour / mois	2	U	01.01 (jour.mois)	
Année	3	U	2004 (année)	
Unité d'exploitation				
Langue	20	U	Allemand	
Info Temporaire | Permanent	22	S	Temporaire	
Affichage erreur Code | Code et test	23	S	Code et test	
Contraste de l'afficheur	25	U	162	
Verrouillage exploitation Arrêt | Marche	26	S	Arrêt	
Verrouillage programmation Arrêt | Marche	27	S	Arrêt	
Sauvegarder régl de base Non | Oui Ce paramètre est uniquement apparent dans l'appareil ambiant !	30	S	Non	
Activer réglage de base Non | Oui	31	S	Non	
Utilisation Appareil amb. 1 | Appareil amb. 2 | Unité de commande | App. service Ce paramètre est uniquement apparent dans l'appareil ambiant!	40	M	Appareil amb. 1	
Affectation unité amb. 1 Circuit chauffage 1 | Circuits chauffage 1 et 2 Ce paramètre apparaît uniquement dans l'appareil ambiant puisque l'unité de commande est fermement programmée dans la chaudière sur l'appareil de commande	42	M	Circuit de chauffe 1	
Exploitation CC 2 Commun avec CC1 | Indépendant	44	M	Commun avec CC1	
Exploitation CC à pompe Commun avec CC1 | Indépendant	46	M	Commun avec CC1	

59-273 253.4 06.07 Sa

Fonction	Prog. n°	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Action touche de présence Aucun | Circuit chauffage 1 | Circuit chauffage 2 | Commun Ce paramètre est uniquement apparent dans l'appareil ambiant !	48	M	Aucune	
Correction sonde d'ambiance	54	S	0.0°C	
Radio Paramètre uniquement apparent lorsque l'appareil ambiant radio est disponible!				
Lien Non | Oui	120	M	Non	
Mode test Non | Oui	121	M	Non	
Appareil amb. 1 Absent | Prêt à fonctionner | No récept | Changer bat.	130	M	Absent	
Appareil ambiant 2 Absent | Prêt à fonctionner | No récept | Changer bat.	131	M	Absent	
Sonde ext. Absent | Prêt à fonctionner | No récept | Changer bat.	132	M	Absent	
Repeater Absente | Prêt à fonctionner | No récept | Changer bat.	133	M	Absent	
App. service Absent | Prêt à fonctionner | No récept | Changer bat.	134	M	Absent	
App. service Absent | Prêt à fonctionner | No récept | Changer bat.	135	M	Absent	
Effacer tous les appareils Non | Oui	138	M	Non	
Prog. horaire circuit ch 1				
Présélection Lun - Dim Lun - Dim | Lun - Vend | Sam - Dim | Lun | Mard | Merc | Jeud | Ven | Sam | Dim	500	U	Lun - Dim	
1ère phase En	501	U	06:00 (h/min)	
1ère phase Hors	502	U	22:00 (h/min)	
2ème phase En	503	U	--:-- (h/min)	
2ème phase Hors	504	U	--:-- (h/min)	
3ème phase En	505	U	--:-- (h/min)	
3ème phase Hors	506	U	--:-- (h/min)	
Valeur standard Non | Oui	516	U	Non	
Prog. horaire circuit ch 2 Paramètre uniquement apparent lorsque le circuit de chauffe 2 est disponible!				
Présélection Lun - Dim Lun - Dim | Lun - Vend | Sam - Dim | Lun | Mard | Merc | Jeud | Ven | Sam | Dim	520	U	Lun - Dim	
1ère phase En	521	U	06:00 (h/min)	
1ère phase Hors	522	U	22:00 (h/min)	
2ème phase En	523	U	--:-- (h/min)	
2ème phase Hors	524	U	--:-- (h/min)	
3ème phase En	525	U	--:-- (h/min)	
3ème phase Hors	526	U	--:-- (h/min)	
Valeur standard Non | Oui	536	U	Non	

59-273 253.4 06.07 Sa

Fonction	Prog. n°	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Programme horaire 3/CCP				
Présélection Lun - Dim Lun - Dim | Lun - Vend | Sam - Dim | Lun | Mard | Merc | Jeud | Ven | Sam | Dim	540	U	Lun - Dim	
1ère phase En	541	U	06:00 (h/min)	
1ère phase Hors	542	U	22:00 (h/min)	
2ème phase En	543	U	--:-- (h/min)	
2ème phase Hors	544	U	--:-- (h/min)	
3ème phase En	545	U	--:-- (h/min)	
3ème phase Hors	546	U	--:-- (h/min)	
Valeur standard Non | Oui	556	U	Non	
Programme horaire 4/ECS				
Présélection Lun - Dim Lun - Dim | Lun - Vend | Sam - Dim | Lun | Mard | Merc | Jeud | Ven | Sam | Dim	560	U	Lun - Dim	
1ère phase En	561	U	06:00 (h/min)	
1ère phase Hors	562	U	22:00 (h/min)	
2ème phase En	563	U	--:-- (h/min)	
2ème phase Hors	564	U	--:-- (h/min)	
3ème phase En	565	U	--:-- (h/min)	
3ème phase Hors	566	U	--:-- (h/min)	
Valeur standard Non | Oui	576	U	Non	
Vacances circuit CH 1				
Début	642	U	--.-- (our, mois)	
Fin	643	U	--.-- (our, mois)	
Niveau de régime Protection hors-gel | Réduit	648	U	Protection contre le gel	
Vacances circuit CH 2 ⓘ Paramètre uniquement apparent lorsque le circuit de chauffe 2 est disponible!				
Début	652	U	--.-- (our, mois)	
Fin	653	U	--.-- (our, mois)	
Niveau de régime Protection hors-gel | Réduit	658	U	Protection contre le gel	
Vacances circuit CH P				
Début	662	U	--.-- (our, mois)	
Fin	663	U	--.-- (our, mois)	
Niveau de régime Protection hors-gel | Réduit	668	U	Protection contre le gel	
Circuit de chauffe 1				
Consigne confort	710	U	20.0°C	
Consigne réduit	712	U	16.0°C	
Consigne hors-gel	714	U	10.0°C	
Pente de la courbe	720	U	1.5	
Translation de la courbe	721	S	0°C	
Limite de chauffe été/hiver	730	U	18.0°C	
Influence de l'ambiance	750	M	- - -	
Mise en temp. accélérée	770	S	5°C	

59-273 253.4 06.07 Sa

Fonction	Prog. n°	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Abaissement accéléré Arrêt | Jusqu'à consigne réduite | Jusqu'à consigne hors-gel	780	S	Jusqu'à consigne réduite	
Prot surchauf circuit pompe Arrêt | Marche	820	S	Arrêt	
Fonction séchage contrôlé Arrêt | Chauffage fonctionnel | Chauffage prêt à l'occup. | Ch fonctionnel/prêt | Manuel	850	S	Arrêt	
Consigne manuelle séchage	851	S	25°C	
Commutation régime Mode protection | Réduit	900	M	Mode protection	
Circuit de chauffe 2				
Consigne confort	1010	U	20.0°C	
Consigne réduit	1012	U	16.0°C	
Consigne hors-gel	1014	U	10.0°C	
Pente de la courbe	1020	U	1.5	
Translation de la courbe	1021	S	0°C	
Limite de chauffe été/hiver	1030	U	18.0°C	
Influence de l'ambiance	1050	M	- - -	
Mise en temp. accélérée	1070	S	5°C	
Abaissement accéléré Arrêt | Jusqu'à consigne réduite | Jusqu'à consigne hors-gel	1080	S	Jusqu'à consigne réduite	
Prot surchauf circuit pompe Arrêt | Marche	1120	S	Arrêt	
Surélévation v. mélangeuse	1130	S	6°C	
Fonction séchage contrôlé Arrêt | Chauffage fonctionnel | Chauffage prêt à l'occup. | Ch fonctionnel/prêt | Manuel	1150	S	Arrêt	
Consigne manuelle séchage	1151	S	25°C	
Commutation régime Mode protection | Réduit	1200	M	Mode protection	
Circuit de chauffe P				
Régime Mode protection | Automatique | Réduit | Confort	1300	U	Automatique	
Consigne confort	1310	U	20.0°C	
Consigne réduit	1312	U	16.0°C	
Consigne hors-gel	1314	U	10.0°C	
Pente de la courbe	1320	U	1.5	
Translation de la courbe	1321	S	0°C	
Limite de chauffe été/hiver	1330	U	18.0°C	
Influence de l'ambiance	1350	M	- - -	
Mise en temp. accélérée	1370	S	5°C	
Abaissement accéléré Arrêt | Jusqu'à consigne réduite | Jusqu'à consigne hors-gel	1380	S	Arrêt	
Prot surchauf circuit pompe Arrêt | Marche	1420	S	Arrêt	
Fonction séchage contrôlé Arrêt | Chauffage fonctionnel | Chauffage prêt à l'occup. | Ch fonctionnel/prêt | Manuel	1450	S	Arrêt	
Consigne manuelle séchage	1451	S	25°C	
Consigne séchage actuelle	1455	S	0°C	

59-273 253.4 06.07 Sa

Fonction	Prog. n°	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Jour séchage actuel	1456		0°C	
Commutation régime Mode protection | Réduit	1500	M	Mode protection	
ECS				
Consigne confort	1610	U	55°C	
Consigne réduit	1612	S	40°C	
Autorisation mise en marche 24 h/jour | Prog. horaires circ.chauf. | Programme horaire 4/ECS	1620	M	Prog. horaires circ.chauf.	
Opération de chargement Absolute | Glissante | Aucune | Glissante/vanne, abs/pompe	1630	M	Glissante/vanne, abs/pompe	
Fonction anti-légionelles Arrêt | Périodique | Jour de semaine fixe	1640	S	Jour de semaine fixe	
Fonct. légion. périodique	1641	S	3	
Fonct. légion. jour semaine Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi | Samedi | Dimanche	1642	S	Lundi	
Heure fonct anti-légionelles	1644	S	- - - hh:min	
Fonc.anti-légion. ppe circul. Arrêt | Marche	1647	S	Marche	
Libération pompe circulation Programme horaire 3/CCP | Libération ECS | Programme horaire 4/ECS	1660	M	Libération ECS	
Encl. périodique pompe cir. Arrêt | Marche	1661	M	Marche	
Consigne circulation	1663	S	45°C	
Chaudière				
Consigne minimum	2210	S	38°C	
Consigne maximum	2212	S	80°C	
Ballon ECS				
Surélévation consigne dép.	5020	S	20°C	
Configuration				
Circuit chauffage 1 Arrêt | Marche	5710	S	Marche	
Circuit chauffage 2 Arrêt | Marche	5715	S	Marche	
Sonde ECS B3 Sonde | Thermostat	5730	S	Sonde	
Prérégulateur/ pompe prim Délestage au démarrage| Limitation du retour	5760	M	Délestage au démarrage	
Type de chaudière (uniquement pour ISR RVS 43.222) 1 allure | 2 allures | Modulant	5770	M	1 allure	
Sortie par relais QX1 Aucune | Pompe circulation Q4 | Résistance élect. ECS K6 | Pompe collecteur solaire Q5 | Pompe H1 Q15 | Pompe chaudière Q1 | Pompe de bipasse Q12 | Sortie d'alarme K10 | 2ème allure pompe CC1 Q21 | 2ème allure pompe CC2 Q22 | 2ème allure pompe PACC Q23 | Pompe PACC Q20 | Pompe H2 Q18 | Pompe primaire Q14 | Vanne d'arrêt chaudière Y4	5890	M	Pompe de circulation Q4	

59-273 253.4 06.07 Sa

Fonction	Prog. n°	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
Sortie par relais QX21 Aucune | Pompe circulation Q4 | Résistance élect. ECS K6 | Pompe collecteur solaire Q5 | Pompe H1 Q15 | Pompe chaudière Q1 | Pompe de bipasse Q12 | Sortie d'alarme K10 | 2ème allure pompe CC1 Q21 | 2ème allure pompe CC2 Q22 | 2ème allure pompe PACC Q23 | Pompe PACC Q20 | Pompe H2 Q18 | Pompe primaire Q14 | Vanne d'arrêt chaudière Y4	5902	M	Aucune	
Sortie par relais QX23 Aucune | Pompe circulation Q4 | Résistance élect. ECS K6 | Pompe collecteur solaire Q5 | Pompe H1 Q15 | Pompe chaudière Q1 | Pompe de bipasse Q12 | Sortie d'alarme K10 | 2ème allure pompe CC1 Q21 | 2ème allure pompe CC2 Q22 | 2ème allure pompe PACC Q23 | Pompe PACC Q20 | Pompe H2 Q18 | Pompe primaire Q14 | Vanne d'arrêt chaudière Y4	5904	M	Aucune	
Entrée sonde BX21 Aucune | Sonde ECS B31 | Sonde collecteur B6 | Sonde de retour B7 | Sonde circulation B39 | Sonde accumulateur B4	5941	M	Aucune	
Entrée sonde BX22 Aucune | Sonde ECS B31 | Sonde collecteur B6 | Sonde de retour B7 | Sonde circulation B39 | Sonde accumulateur B4	5942	M	Aucune	
Fonction entrée H1 Commutation régime CC+ECS | Commutation régime CC | Commutation régime CC1 | Commutation régime CC2 | Commutation régime PACC | Blocage chaudière | Signalisation alarme/erreur | Consigne de départ minimum	5950	M	Commutation régime CC + ECS	
Sens d'action contact H1 Contact de repos | Contact de travail	5951	M	Contact de travail	
Consigne départ minimum H1	5952	M	70°C	
Fonction entrée H2 Commutation régime CC+ECS | Commutation régime CC | Commutation régime CC1 | Commutation régime CC2 | Commutation régime PACC | Blocage chaudière | Signalisation alarme/erreur | Consigne de départ minimum | Demande de chaleur	5960	M	Commutation régime CC + ECS	
Sens d'action contact H2 Contact de repos | Contact de travail	5961	M	Contact de travail	
Consigne départ minimum H2	5962	M	70°C	
Demande de chaleur 10V H2	5964	M	100°C	
Fonction module d'extension 1 Pas de fonction | Multifonctionnel| Circuit chauffage | Régulateur retour | Solaire ECS	6020	M	Pas de fonction	
Fonction module d'extension 2 Pas de fonction | Multifonctionnel| Circuit chauffage | Régulateur retour | Solaire ECS	6021	M	Pas de fonction	
Correct. sonde T° ext.	6100	S	0.0°C	
Constante de temps bâtiment	6110	S	15 h	
Hors-gel de l'installation Arrêt | Marche	6120	M	Marche	
Enregistrer sonde Non | Oui	6200	M	Non	
Num. contrôle générateur 1	6212	M	0	
Num. contrôle accumulateur	6215	M	0	
Num. contr. circ. chauf.	6217	M	0	

59-273 253.4 06.07 Sa

Fonction	Prog. n°	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modifiée
LPB				
Adresse appareil	6600	M	1	
Erreur				
Réinitialis. relais alarme Non | Oui	6710	M	Non	
Temp. départ 2 alarme	6741	S	- - - min	
Temp. chaudière alarme	6743	S	- - - min	
Maintenance/Service				
Interv. heures fnc. brûleur	7040	S	- - - h	
H.fct brûleur dep. maint.	7041	S	0 h	
Intervalle dém. brûleur	7042	S	- - -	
Démar. brûleur dep. mainten.	7043	S	0	
Intervalles maintenance	7044	S	- - - mois	
Tps depuis maintenance	7045	S	0 mois	
Régime manuel Arrêt | Marche	7140	U	Arrêt	
Simulation temp. extérieure	7150	M	- - -	
Tél service après-vente	7170	M	0	
Test des entrées/sorties				
Test des relais Aucun Test | Tout est à l'ARRET | 1ère allure brûleur T2 | 1°+2° allure br. T2/T8 | Pompe ECS Q3 | Pompe CC Q2 | Sortie par relais QX1 | Sortie relais QX21 module 1 | Sortie relais QX 22 module 1 | Sortie relais QX23 module 1 | Sortie relais QX21 module 2 | Sortie relais QX22 module 2 | Sortie relais QX23 module 2	7700	M	Pas de test	
Temp. extérieure B9	7730	M	-°C	
Temp. ECS B3	7750	M	-°C	
Temp. chaudière B2	7760	M	-°C	
Temp. sonde BX21 module 1	7830	M	-°C	
Temp. sonde BX22 module 1	7831	M	-°C	
Temp. sonde BX21 module 2	7832	M	-°C	
Temp. sonde BX22 module 2	7833	M	-°C	
Etat du contact H1 Ouvert | Fermé	7841	M	Ouvert	
Signal de tension H1	7845	M	0	
Etat du contact H2 Ouvert | Fermé	7846	M	Ouvert	
Panne de brûleur S3 0V | 230 V	7870	M	0 V	
Paramètres de diagnostic				
1ère allure brûleur T2 Arrêt | Marche	8300	M	Arrêt	
2ème allure brûleur T8 Arrêt | Marche	8301	M	Arrêt	
Température de chaudière	8310	M	0	
Consigne chaudière		M	0	
T° retour chaudière	8314	M	0	
Heures fonct. 1ière allure	8330	U	00:00:00	
Compteur dém. 1ière allure	8331	U	0	
Heures fonct. 2ème allure	8332	U	00:00:00	
Compteur dém 2ème allure	8333	U	0	

59-273 253.4 06.07 Sa

Fonction	Prog. n°	Niveau de réglage 1)	Valeur standard	Valeur modi-fiée
Temp. capteur solaire 1	8510	M	0	
T° capteur solaire 1 max	8511	M	200°C	
T° capteur solaire 1 min	8512	M	-28°C	
dT cap solaire1/échangeur1	8513	M	0	
Heures fonctmt solaire	8530	U	00:00:00	
Hrs fct surchauffe collect.	8531	U	00:00:00	
Paramètres de diagnostic				
Température extérieure	8700	M	-°C	
Temp. extérieure atténuée	8703	M	-°C	
Température ext. mélangée	8704	M	-°C	
Pompe CC Q2 Arrêt | Marche	8730	M	Arrêt	
Température ambiante 1	8740	M	-°C	
Consigne d'ambiance 1		M	-°C	
Consigne de départ 1	8744	M	-°C	
Température ambiante 2	8770	M	-°C	
Consigne d'ambiance 2		M	-°C	
Température de départ 2	8773	M	-°C	
Consigne de départ 2		M	-°C	
Temp. ambiante P	8800	M	-°C	
Consigne d'ambiance P		M	-°C	
Consigne de départ P	8803	M	-°C	
Pompe ECS Q3 Arrêt | Marche	8820	M	Arrêt	
Température ECS 1	8830	M	-°C	
Consigne ECS		M	-°C	
Consigne de départ H1	9000	M	-°C	
Consigne de départ H2	9001	M	-°C	
Sortie relais QX1 Arrêt | Marche	9031	M	Arrêt	
Sortie relais QX21 module 1 Arrêt | Marche	9050	M	Arrêt	
Sortie relais QX22 module 1 Arrêt | Marche	9051	M	Arrêt	
Sortie relais QX23 module 1 Arrêt | Marche	9052	M	Arrêt	
Sortie relais QX21 module 2 Arrêt | Marche	9053	M	Arrêt	
Sortie relais QX22 module 2 Arrêt | Marche	9054	M	Arrêt	
Sortie relais QX23 module 2 Arrêt | Marche	9055	M	Arrêt	

1)U= Utilisateur final M= Mise en service S = Spécialiste

Les paramètres portant les numéros de programme 1-138 sont des paramètres individuels de l'unité de commande et des appareils ambiants et peuvent donc être réglés différemment sur les deux appareils. Tous les paramètres à partir du numéro de programme 500 sont déposés sur le régulateur et donc identiques. La dernière valeur modifiée est la valeur valable.

59-273 253.4 06.07 Sa

7.4 Explications sur le panneau de réglage

Heure et date

Heure et date (1 à 3)

La régulation possède une horloge annuelle avec des possibilités de réglage pour l'heure, le jour/le mois et l'année. Pour que les programmes de chauffe fonctionnent conformément à la programmation effectuée auparavant, l'heure et la date doivent avoir auparavant été correctement réglées.

Unité de commande

Langue (20)

La langue du guidage par menu peut être modifiée sous prog. no. 20.

Info (22)

Temporaire: L'affichage d'info passe sur l'affichage de base après 8 mn
Permanent: L'affichage d'info reste affiché en permanence après l'appel avec la touche Info.

Affichage erreur (23)

Réglage si seul le code ou le code et le texte doit être affiché.

Verrouillage exploitation (26)

Lorsque le blocage est en marche, les éléments de commande suivants sont bloqués :

- Touches de mode de service pour chauffe et eau potable
- Bouton rotatif (température ambiante théorique de confort)
- Touche de présence (appareil ambiant uniquement)

Verrouillage programmation (27)

Lorsque le blocage est en service, les paramètres peuvent être affichés mais non modifiés.

- Suppression temporaire:
  Appuyer simultanément sur la touche OK et ESC pendant min. 3 s.
  Après avoir quitté le niveau de programmation, le blocage est à nouveau actif.
- Suppression durable:
  Suppression temporaire tout d'abord puis prog. no. 27 sur „Arrêt“

Sauvegarder régl de base (30)

Les paramètres de la régulation sont écrits/sauvegardés dans l'appareil ambiant (uniquement disponibles pour l'appareil ambiant).

Attention! Les paramètres de l'appareil ambiant sont écrasés! Cela permet de sécuriser la programmation individuelle de la régulation dans l'appareil d'ambiance.

Activer réglage de base (31)

Les paramètres sauvegardés dans l'unité de commande ou dans l'appareil ambiant sont écrits dans la régulation.

Attention! Les paramètres de la régulation sont écrasés! Le réglage d'usine est enregistré dans l'unité de commande.

- Activation du prog. no. 31 sur l' *unité de commande*: La régulation est ramenée sur le **réglage usine**.
- Activation du prog. no. 31 sur l' *appareil ambiant*: La programmation individuelle de l'appareil ambiant est écrite dans la régulation.

Utilisation (40)

Sélection de l'unité de commande. Selon l'unité de commande sélectionnée, d'autres réglages sont nécessaires, lesquels sont décrits sous les numéros de programme suivants.

Affectation unité amb. 1 (42)

Si le réglage **Appareil ambiant 1** (Prog. no. 40) a été choisi sur l'appareil ambiant, il doit être défini sous Prog. no. 42 si l'appareil am-

59-273 253.4 06.07 Sa

biant est affecté au circuit de chauffe 1ou aux deux circuits de chauffe.

Commande CC2/CC à pompe (44, 46)

A la sélection de **l'appareil ambiant 1** ou de **l'unité de commande** (Prog. no. 40), il doit être défini sous le Prog. no. 44 ou 46 si les circuits de chauffe CC2 et CC à pompe doivent être commandés conjointement avec le circuit de chauffe 1 ou indépendamment du circuit chauffage 1.

Action touche de présence (48)

L'effet de la touche de présence sur les circuits de chauffe est défini sous le Prog. no. 48.

Correction sonde d'ambiance (54)

L'affichage de la température peut être corrigé de la valeur transmise par la sonde ambiante sous Prog. no. 54.

Radio

Des descriptions détaillées se trouvent dans le manuel de montage et de réglage de l'appareil ambiant RGTF.

Lien (120)

Communication d'appareils correspondant entre eux lors de la mise en marche.

Mode test (121)

Contrôle de la communication radio après l'installation de l'appareil ambiant.

Liste d'appareil (130 à 135)

L'état respectif de l'appareil correspondant est affiché sous Prog. no. 130 à 135.

Effacer tous les appareils (138)

Les liaisons radio de tous les appareils sont supprimées sous Prog. no. 138 Pour générer à nouveau une liaison radio, le Prog. no. 120 doit à nouveau être appelé et un Binding doit être effectué.

Programmes de temps

Sélection (500, 520, 540, 560)

Avant de régler un programme de temps, les jours individuels (Lun, Mard, etc.) ou des groupes de jours (Lun-Dim, Lun-Ven, Sam-Dim) pour lesquels le programme de temps doit être mis en marche doivent être sélectionnés.

Lorsqu'un horaire est modifié dans un groupe de jours, toutes les 3 phases de début et de fin d'horaire sont automatiquement reprises dans le groupe de jours.

Phases de chauffe (501 à 506, 521 à 526, 541 à 546 et 561 à 566)

Il est possible de régler jusqu'à 3 phases de chauffe par circuit de chauffe qui sont actives pendant les jours réglés sous la **présélection** (Prog. nos. 500, 520, 540, 560). En phases de chauffe, la chauffe s'effectue à la valeur théorique confort réglée. En dehors des phases de chauffe, la chauffe se fait à la valeur théorique réduite.

Les programmes de temps sont uniquement actifs en mode de service „Automatique".

Valeurs standards (516, 536, 556, 576)

Réglage des valeurs standards indiquées dans le panneau de réglage.

59-273 253.4 06.07 Sa

Programmes vacances

Le programme vacances permet de régler les circuits de chauffe pendant une période de vacances définie à un niveau de fonctionnement sélectionné.

Début des vacances (642, 652)

Entrée du début des vacances.

Fin des vacances (643, 653)

Entrée de la fin des vacances.

Niveau des régimes (648, 658)

Sélection du niveau de service (valeur théorique réduite ou protection contre le gel) pour le programme vacances.

Les programmes vacances sont uniquement actifs en mode „Automatique“.

Circuits de chauffe

Consigne confort (710, 1010, 1310)

Réglage de la consigne confort.

Consigne réduite (712, 1012, 1312)

Réglage de la valeur théorique réduite pour diminuer la température ambiante pendant les temps d'exploitation annexes (pendant la nuit ou en cas d'absence p. ex.).

Consigne hors-gel (714, 1014, 1314)

Réglage de la valeur théorique de protection contre le gel de manière à empêcher une trop forte baisse de la température ambiante.

Pente de la courbe (720, 1020, 1320)

A l'aide de la courbe caractéristique de chauffe, la valeur théorique de température départ est formée; elle est utilisée en fonction des intempéries pour la régulation de la température départ.

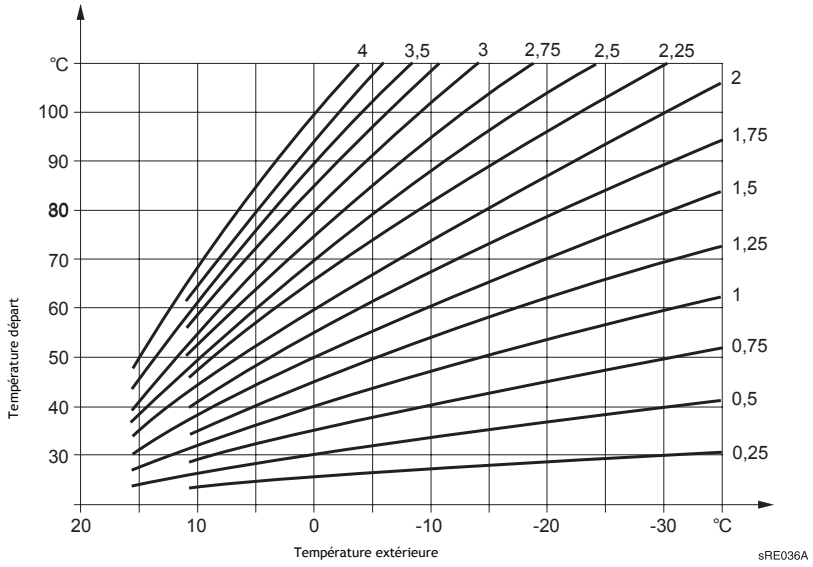
Détermination de la pente des courbes caractéristiques de chauffe

Inscrire la température extérieure calculée la plus basse selon la zone climatique dans le diagramme (p. ex. ligne verticale à -10°C, voir *fig. 8*). Inscrire la température maximale du circuit de chauffe (p. ex. ligne horizontale à 60°C). Le point d'intersection des deux

59-273 253.4 06.07 Sa

lignes donne la valeur de la pente des courbes caractéristiques de chauffe.

Fig. 8: Diagramme des courbes caractéristiques de chauffe



Translation de la courbe (721, 1021,1321)

Correction de la courbe caractéristique de chauffe par décalage parallèle dans le cas d'une température ambiante générale trop élevée ou trop basse.

Limite de chauffe été/hiver (730, 1030, 1330)

Dans le cas de la température ici réglée, le chauffage est commuté sur le mode été ou le mode hiver, la température extérieure amortie agissant comme température de référence (Prog. no. 8703)

Influence de l'ambiance (750, 1050, 1350)

Dans le cas d'une influence ambiante, les écarts de la valeur théorique de la température ambiante sont saisis par une sonde ambiante et pris en considération lors de la régulation de la température.

Une sonde ambiante doit être raccordée. La valeur pour l'influence ambiante doit se situer entre 1% et 99%. Au cas où des valves de radiateur se trouveraient dans l'espace de guidage (lieu de montage de la sonde ambiante), celles-ci doivent être complètement ouvertes.
Réglage pour l'assujettissement aux intempéries avec influence ambiante: 1% - 99%
Réglage pour l'assujettissement aux intempéries pur: ---%
Réglage pour le guidage ambiant pur: 100%

Mise en temp. accélérée (770, 1070, 1370)

Lors d'un passage de la consigne réduit à la consigne confort, la chauffe rapide permet d'obtenir une chauffe à température départ plus élevée jusqu'à ce que la valeur théorique confort soit atteinte afin que la pièce soit rapidement chauffée.

Abaissement accéléré (780, 1080, 1380)

La pompe du circuit de chauffe est mise hors service lorsque l'abaissement rapide est actif. Lorsque la valeur réglée est atteinte, la pompe du circuit de chauffe est à nouveau mise en marche et la température est réglée sur la consigne réduit ou la valeur théorique de protection contre le gel. La durée de l'abaisement rapide dépend de la température extérieure, de la constante de

59-273 253.4 06.07 Sa

temps du bâtiment (6110) et de la différence de température représant la valeur d'abaissement de la température ambiante.

Durée de l'abaissement rapide lors d'un abaissement de 2°C en h:							
Température extérieure mixte:	**Constante de temps bâtiment (configuration, progr. no. 6110)**						
	0 h	2 h	5 h	10 h	15 h	20 h	50 h
15°C	0	3,1	7,7	15,3	23		
10°C	0	1,3	3,3	6,7	10	13,4	
5°C	0	0,9	2,1	4,3	6,4	8,6	21,5
0°C	0	0,6	1,6	3,2	4,7	6,3	15,8
-5°C	0	0,5	1,3	2,5	3,8	5,0	12,5
-10°C	0	0,4	1,0	2,1	3,1	4,1	10,3
-15°C	0	0,4	0,9	1,8	2,6	3,5	8,8
-20°C	0	0,3	0,8	1,5	2,3	3,1	7,7
Durée de l'abaissement rapide lors de l'abaissement de 4°C en h:							
Température extérieure mixte:	**Constante de temps bâtiment (configuration, progr. no. 6110)**						
	0 h	2 h	5 h	10 h	15 h	20 h	50 h
15°C	0	9,7	24,1				
10°C	0	3,1	7,7	15,3	23,0		
5°C	0	1,9	4,7	9,3	14,0	18,6	
0°C	0	1,3	3,3	6,7	10,0	13,4	
-5°C	0	1,0	2,6	5,2	7,8	10,5	26,2
-10°C	0	0,9	2,1	4,3	6,4	8,6	21,5
-15°C	0	0,7	1,8	3,6	5,5	7,3	18,2
-20°C	0	0,6	1,6	3,2	4,7	6,3	15,8

Prot surchauf circuit pompe (820, 1120, 1420)

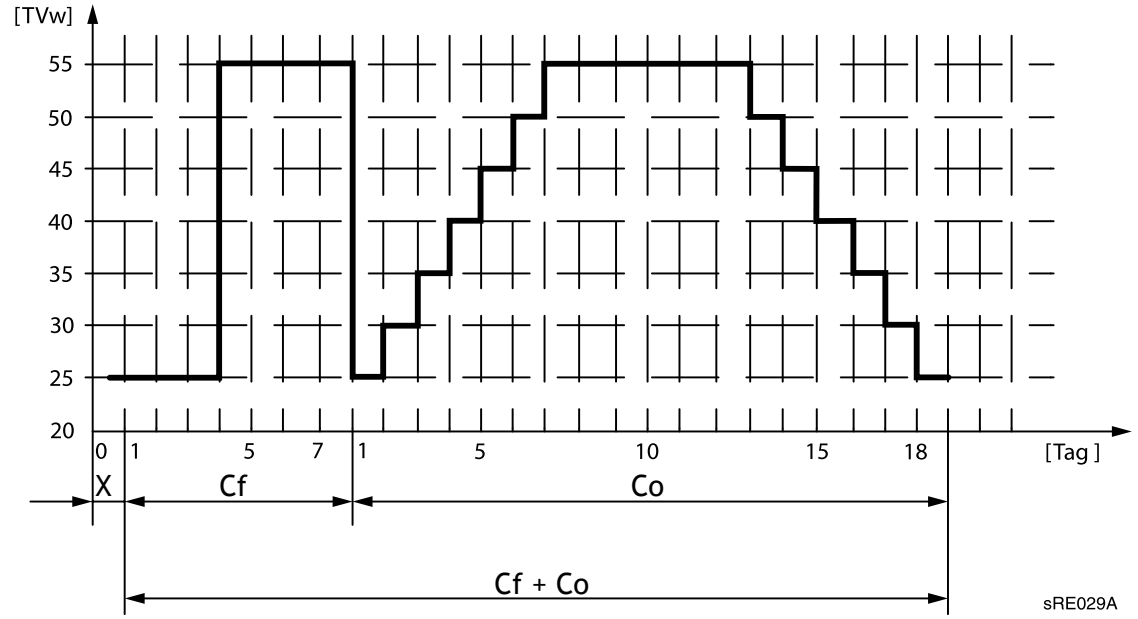
Par la mise en et hors service de la pompe, cette fonction empêche une surchauffe du circuit de chauffe pompe lorsque la température départ est plus élevée que la température départ requise conformément à la courbe caractéristique de chauffe (p. ex. lors de demandes accrues par d'autres consommateurs).

Fonction séchage contrôlé (850, 1150, 1450)

La fonction chape sert au dessèchement contrôlé de sols en chape.
Arrêt: La fonction est hors service.
Chauffage fonctionnelle (Cf): La partie 1 de la courbe de température est automatiquement réalisée.
Chauffage prêt à l'occup. (Co): La partie 2 de la courbe de température est automatiquement réalisée.
Chauff. prêt/fonctionnel: La courbe de température globale est automatiquement réalisée.
Manuel: La régulation sur la **consigne manuelle séchage** fait manuellement.

59-273 253.4 06.07 Sa

Fig. 9: Courbe de température lors de la fonction dessèchement de chape



X Jour de démarrage
Cf Chauffage fonctionnelle
Co Chauffage prêt à l'occup

Important! Les prescriptions et normes correspondantes du fabricant de la chape sont à observer.
Le bon fonctionnement est uniquement possible avec une installation correctement installée (hydraulique, électrique et réglages).
Des écarts peuvent entraîner un endommagement de la chape.
La fonction chape peut être prématurément interrompue en réglant **0 Arrêt**.

Consigne manuelle séchage (851, 1151, 1451)
Réglage de la température sur laquelle la régulation manuelle s'effectue lorsque la fonction chape est activée (voir Prog. no. 850).

Commutation régime (900, 1200, 1500)
Dans le cas d'une commutation externe du mode de service par H1/H2, il est possible de choisir si la commutation doit se faire de la valeur théorique confort sur la consigne hors-gel ou sur la consigne réduit.

ECS

Consigne confort (1610)
Réglage de la consigne confort de la température de l'eau potable.

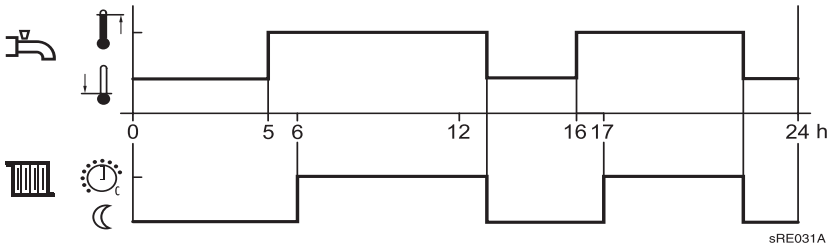
Consigne réduit (1612)
Sous Prog. no. 1612, la consigne réduite de l'eau potable est réglée.

Autorisation mise en marche (1620)
24h/jour: La température de l'eau potable est constamment réglée sur la valeur théorique nominale de la température de l'eau potable indépendamment des programmes de commutation de temps.
Prog. horaires circ. chauf.: La température de l'eau potable est commutée selon les programmes de commutation de temps, entre la valeur théorique de température de l'eau potable et la valeur

59-273 253.4 06.07 Sa

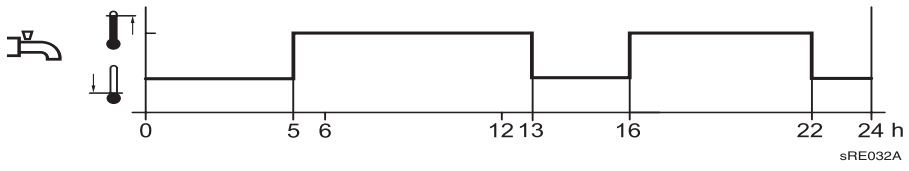
théorique réduite de la température de l'eau potable. Le point de mise en marche est respectivement avancé.
Dans le cas d'une libération unique par jour, la préoccupation s'élève à 2,5 heures.
En cas de plusieurs libérations par jour, la préoccupation s'élève à 1 heure (voir *fig. 10*).

Fig. 10: Libération en fonction des programmes de commutation de temps des circuits de chauffe (exemple)



Programme horaire 4/ECS: La température de l'eau potable est commutée, indépendamment des programmes de commutation de temps des circuits de chauffe, entre la valeur théorique de la température de l'eau potable et la valeur théorique réduite de la température de l'eau potable. Le programme de commutation de temps 4 est ici utilisé (voir *fig. 11*).

Fig. 11: Libération selon le programme de commutation de temps 4 (exemple)



Opération de chargement (1630)

Cette fonction permet d'assurer que, lors d'une demande de puissance simultanée par les chauffages et l'eau potable, le rendement de la chaudière est mis à disposition en priorité sur l'eau potable.
Absolute: Les circuits de chauffe mélangeur et pompe sont bloqués jusqu'à ce que l'eau potable soit chauffée.
Glissante: Au cas où le rendement de la chaudière ne suffirait plus à chauffer l'eau potable, les circuits de chauffe mélangeur et pompe sont alors limités.
Aucune: Le chargement de l'eau potable s'effectue parallèlement au mode de chauffe.
Glissante/vanne, abs/pompe: Les circuits de chauffe pompe sont bloqués jusqu'à ce que l'eau potable soit chauffée. Si le rendement de la chaudière ne suffit plus, le circuit de chauffe mélangeur est d'autre part limité.

Fonction anti-légionelles (1640)

Fonction destinée à détruire les légionelles en chauffant à la valeur théorique réglée pour la fonction légionelle (voir Prog. no. 1645).
Arrêt: Fonction légionelle hors service
Périodique: La fonction légionelle est répétée périodiquement en fonction de la valeur réglée (Prog. no. 1641).

59-273 253.4 06.07 Sa

Jour de semaine fixe: La fonction légionelle est activée à un jour de semaine défini (Prog. no. 1642).

Fonct. légion. périodique (1641)
Réglage de l'intervalle pour la **fonction légionelle périodique** (réglage recommandé lors d'un réchauffement supplémentaire de l'eau potable par une installation solaire).

Fonct. légion. jour semaine (1642)
Choix du jour de la semaine pour la fonction légionelle **Jour de semaine fixe** (réglage en usine).

Heure fonct anti-légionelles (1644)
Réglage du moment de la mise en marche de la fonction légionelle. Lors du réglage „---“, la foncton légionalle est effectuée en même temps que la première libération de la préparation d'eau potable.

Fonc.anti-légion. ppe circul. (1647)
Marche: La pompe de circulation est mise en marche lorsque la fonction légionelle est active.

Attention! Lorsque la fonction légionelle est active, il y a risque de brûlures sur les points de prélèvement.

Libération pompe circulation (1660)
Programme horaire 3/CCP: La pompe de circulation est libérée en fonction du programme de temps 3 (voir Prog. no. 540 à 556).
Libération ECS: La pompe de circulation est libérée lorsque la préparation d'eau potable est libérée.
Programme horaire 4/ECS: La pompe de circulation est libérée en fonction du programme de temps 4 du régulateur local.

Encl. périodique pompe cir. (1661)
La pompe de circulation est mise en marche à l'intérieur du temps de libération pendant 10 mn et à nouveau mise hors service pendant 20 mn.

Consigne circulation (1663)
Lorsque la consigne circulation est dépassée en baisse (valeur standard: 45°C), la pompe de circulation se met en marche pendant 10 mn pendant le temps de libération. Lorsque la valeur théorique de circulation est atteinte, au plus tôt toutefois après 10 mn, la pompe se met hors service. Le raccordement d'une sonde dans le retour de circulation est nécessaire pour cette fonction (entrées BX21/ BX22, progr. nor. 5941/5942).

Chaudière

Consigne minimum (2210)
Consigne maximum (2212)
A titre de fonction de protection, la température théorique de la chaudière peut être limitée vers le bas par la consigne minimum (Prog. no. 2210) et vers le haut par la consigne maximum (Prog. no. 2212). La consigne maximum est la valeur théorique du contrôleur de température électronique.

Configuration

Circuit chauffage 1,2 (5710, 5715)
Les circuits de chauffe peuvent être mis en ou hors service par ce réglage.

Sonde ECS B3 (5730)
Sonde: La température de l'eau potable est saisie avec une sonde.
Thermostat: Régulation de la température de l'eau potable en fonction de l'état de commutation d'un thermostat raccordé sur B3.

59-273 253.4 06.07 Sa

Lors de l'utilisation d'un thermostat, aucune régulation sur la consigne réduit de l'eau potable n'est possible. La régulation de la température de l'eau potable avec un thermostat est bloquée lors d'un „mode réduit“.
Important! La consigne confort de l'eau potable (cf. prog. no. 1610) doit être équivalente ou plus élevée que la valeur du réglage de la valeur théorique sur le thermostat.
L'augmentation de surélévation consigne départ (cf. prog. no. 5020) doit être réglée sur au moins 10°C.
La protection antigel de l'eau potable ne peut pas être garantie.

Type de chaudière (5770)

Réglage du type de brûleur (uniquement pour ISR-RVS 43.222).

Sorties relais QX1/QX21/QX23 (5890, 5902, 5904)

Aucune: Sortie relais QX1/QX21/QX23 désactivée.
Pompe circulation Q4: La pompe raccordée sert de pompe de circulation d'eau potable (voir Prog. no. 1660).
Résistance élect. ECS K6: raccordement d'un chauffage électrique afin de charger le ballon d'eau chaude sanitaire.
Pompe collecteur solaire Q5: Branchement d'une pompe de circulation lors de l'utilisation d'un collecteur solaire.
Pompe *H1/H2 (Q15/Q18):* Raccord d'une pompe à l'entrée H1/H2 pour un consommateur supplémentaire.
Pompe de bipasse Q12: Raccord d'une pompe qui sera utilisée pour le circuit retour.
Sortie d'alarme K10: Lors d'une erreur, celle-ci est signalée avec le relais d'alarme. La fermeture du contact s'effectue avec un temps de retard de 2 mn. Si aucun message d'erreur n'est disponible, le contact s'ouvre sans retard.

Le relais d'alarme peut être remis à zéro sans qu'il ait été remédié à l'erreur (voir Prog. no. 6710).

2ème allure pompe CC1/CC2/PACC: Fonction pour la commande d'une pompe de circuit de chauffe à 2 allures pour diminuer le rendement de la pompe lors d'un niveau de chauffe réduit.
Pompe PACC: Activation du circuit de chauffe pompe P.
Pompe primaire Q14: Raccord d'une pompe d'alimentation.

Entrées sondes BX21/BX22 (5941, 5942)

Aucune*:* Entrées sondes BX21 ou BX22 désactivées.
Sonde ECS B31: Raccord d'une 2e sonde d'eau potable.
Sonde collecteur B6: Raccord d'une sonde collecteur.
Sonde de retour B7: Raccord d'une sonde retour pour le circuit retour.
Sonde circulation B39: Raccord d'une sonde de circulation

Fonction entrées H1/H2 (5950, 5960)

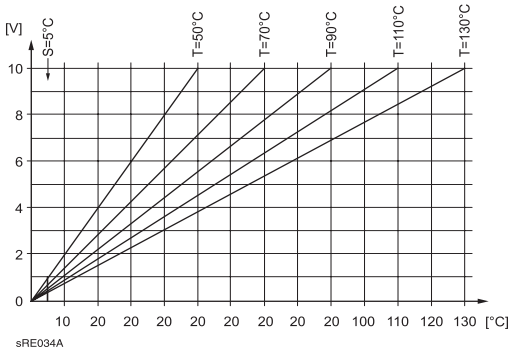
Commutation régime CC+ECS: Commutation des modes de service des circuits de chauffe sur le mode de réduction ou le mode de protection (progr. no. 900/1200/1500) et blocage du chargement d'eau potable alors que le contact sur H1/H2 est fermé.
Commutation régime CC1 à PACC: Commutation des modes de service des circuits de chauffe sur mode de protection ou mode de réduction+.

59-273 253.4 06.07 Sa

Le blocage du chargement d'eau potable est uniquement possible sous réglage de la **commutation régime CC+ECS**.

Blocage chaudiere: Blocage de la chaudière lorsque le contact est fermé sur H1/H2.
Signalisation alarme/erreur: La fermeture des entrées H1/H2 provoque un message de dérangement interne au régulateur qui est également signalé par une sortie relais programmée comme sortie d'alarme ou dans le système de télégestion.
Consigne de départ minimum: Lorsque le contact est fermé, la chaudière est exploitée de manière constante sur la valeur réglée sous Prog. no. 5952/5962.
Demande de chaleur: Le signal de tension disponible sur H1 est converti de manière linéaire en une valeur de température et utilisé comme valeur théorique départ. La valeur théorique départ, qui correspond à la valeur de tension de 10 Volt peut être réglée sous progr. no. 5964 (uniquement possible sur H2 avec EM, paramètre 5960).

Fig. 12: Demande de chaleur (exemples)



Sens d'action contacts H1/H2 (5951, 5961)
Avec cette fonction, les contacts H1/H2 peuvent être réglés comme contact de repos ou contact de travail.

Consigne départ minimum (5952, 5962)
Voir prog.no. 5950/5960.

Demande de chaleur 10V H2 (5964)
Voir *fig. 12* et prog. no. 5960.

Fonction module d'extension 1/2 (6020/6021)
Détermination des fonctions qui sont réglées par les modules d'extension 1 et 2.

Correct. sonde T°ext. (6100)
Réglage d'une valeur de correction pour la sonde extérieure.

Constante de temps bâtiment (6110)
La vitesse de réaction de la valeur théorique d'avance est influencée lors de températures extérieures fluctuantes en fonction du mode de construction du bâtiment par la valeur réglée ici.
Valeurs d'exemple :
40 pour les bâtiments à maçonnerie épaisse ou une isolation externe.

59-273 253.4 06.07 Sa

20 pour les bâtiments de construction normale.
10 pour les bâtiments de construction légère.

Hors-gel de l'installation (6120)

La pompe du circuit de chauffe est activée sans demande de chaleur en fonction de la température extérieure. Si la température extérieure atteint la valeur limite inférieure de -4°C, la pompe du circuit de chauffe est activée. Si la température extérieure se trouve entre -5°C et +1,5°C, la pompe est activée toutes les 6 heures pendant 10 mn. La pompe est mise hors service lorsque la limite supérieure de 1,5°C est atteinte.

Enregistrer sonde (6200)

Des états d'erreurs peuvent être enregistrés sous le Prog. no. 6200. Ceci se fait automatiquement; après une modification de l'installation (enlèvement d'une sonde), l'état doit être cependant réenregistré sur les bornes des sondes.

Num. contrôle générateur 1/accumulateur/circuit chauffage (6212, 6215, 6217)

L'appareil de base génère un numéro de contrôle qui se compose des numéros indiqués dans le tableau suivant pour l'identification du schéma de l'installation:

Tab. 4: Numéros de contrôle pour producteur 1, ballon et circuit de chauffe

Numéro de contrôle producteur 1		
	Solaire	Chaudière à fioul/gaz
	0 Aucune solaire 1 Solaire avec sonde collecteur et pompe collecteur	00 Aucune chaudière 01 Brûleur à 1 allure 03 Brûleur à 1 allure et pompe chaudière 05 Brûleur à 1 allure et pompe Bypass 07 Brûleur à 1 allure, pompe chaudière et pompe Bypass
Numéro de contrôle ballon		
		Ballon d'eau potable
		0 Aucun ballon d'eau potable 1 Elément électrique rattachement solaire pompe 2 de chargement 4 Pompe de chargement rattachement solaire 5 Valve de renvoi 13 Valve de dérivation et rattachement solaire 14
Numéro de contrôle circuit de chauffe		
Circuit de chauffe P	Circuit de chauffe 2	Circuit de chauffe 1
00 Pas de circuit de chauffe 02 Pompe circuit de chauffe	00 Pas de circuit de chauffe 02 Pompe circuit de chauffe 03 Pompe circuit de chauffe et mélangeur	00 Pas de circuit de chauffe 01 Circulation par pompe chaudière 02 Pompe circuit de chauffe 03 Circuit de chauffe et mélangeur

59-273 253.4 06.07 Sa

Erreur

Si le symbole apparaît sur le display, une erreur s'est produite et le message d'erreur correspondant peut être appelé par la touche d'info.

Réinitialis. relais alarme (6710)
Ce réglage sert à remettre à zéro un relais de sortie QX programmé comme relais d'alarme.

Alarmes température (6741, 6743)
Réglage du temps après écoulement duquel un message de dérangement est déclenché lors d'´un écart persistant entre la température théorique et la température réelle.

(6800 - 6818)
Mémoire d'erreur des 10 dernières erreurs s'étant produites.

Maintenance / Service

Interv. heures fnc. brûleur (7040)
Réglage du temps après lequel un message d'entretien doit apparaître.

H.fct brûleur dep. maint. (7041)
Affichage du temps qui s'est écoulé depuis le dernier entretien.

Intervalle dém. brûleur (7042)
Réglage du nombre de démarrages du brûleur après lequel un message d'entretien doit apparaître.

Démar. brûleur dep. mainten. (7043)
Affichage du nombre de démarrages du brûleur qui ont été effectués depuis le dernier entretien.

Intervalles maintenance (7044)
Réglage du temps après lequel un entretien doit avoir lieu.

Tps depuis maintenance (7045)
Affichage du temps qui s'est écoulé depuis le dernier entretien.

Régime manuel (7140)
Commutation des sorties régulateur sur un état mode manuel prédéfini.

Désignation		Etat
Chaudière fioul/gaz	Brûleur 1ère allure	Marche
	Pompe chaudière	Marche
	Pompe Bypass	Marche
Solaire	Pompe collecteur	Arrêt
Eau potable	Pompe de chargement	Marche
	Valve de renvoi	Arrêt
	Pompe de circulation	Marche
	Elément électrique	Marche
Circuit de chauffe 1	Pompes circuit de	Marche
	Mélangeur ouvert/fermé	Arrêt
	Pompe circuit de chauffe	Marche
Fonctions supplé-	Pompe H1	Marche
	Pompe H2	Marche
	Sortie d'alarme	Arrêt

59-273 253.4 06.07 Sa

Simulation temp. extérieure (7150)	Simulation d'une température extérieure dans la plage -50°C...50°C pour faciliter la mise en service et la localisation des dérangements.
	Test d'entrée/sortie
Tests des entrées/sorties (7700 à 7870)	Tests pour le contrôle du bon fonctionnement des composants raccordés.
	Paramètres de diagnostic
Paramètres de diagnostic (8300 à 9055)	Affichage des différentes valeurs théoriques et réelles, état de commutation des relais et niveaux des compteurs à des fins de diagnostic.

59-273 253.4 06.07 Sa

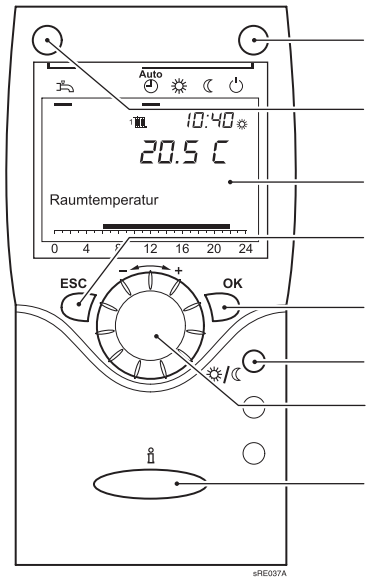
8. Généralités

8.1 Appareils ambiants RGTF/RGT

L'utilisation des appareils ambiants RGTF et RGT (accessoires) permet le réglage télécommandé de toutes les fonctions de régulation pouvant être réglées sur l'appareil de base.
La liaison de l'appareil ambiant RGTF avec l'unité de régulation s'effectue par radio, alors que l'appareil ambiant RGT est relié par des conduites électriques à l'unité de régulation.

Pour exploiter la régulation avec l'appareil ambiant RGTF sans fil, l'utilisation du module radio FEK (accessoire) qui est raccordé à l'entrée X60 de l'unité de régulation est nécessaire.

Fig. 13: Surface opérateur des appareils ambiants RGTF/RGT



Touche de mode de service mode de chauffe

Touche de mode de service mode eau potable

Display

Touche d'interruption

Touche de validation

Touche de présence

Bouton rotatif

Touche d'information

Touche de présence

Ka touche de présence permet la commutation manuelle entre le mode de chauffe sur la valeur théorique confort et le mode de chauffe sur la valeur théorique réduite, indépendamment des programmes de temps réglés.

59-273 253.4 06.07 Sa

9. Notices

59-273 253.4 06.07 Sa

BRÖTJE
CHAUFFAGE

AUGUST BRÖTJE GmbH
August-Brötje-Str. 17 · 26180 Rastede
Postfach 13 54 · 26171 Rastede
Tel. 04402/80-0 · Fax 04402/80583

www.brotje.fr

59-273 253.4 06.07 Sa